Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 249

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
3003
1

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 249 – 3769

Bern, Mittwoch, 24. Oktober 1984 — 102. Jahrgang
Berne, mercredi, 24 octobre 1984 — 102e année

No 249 – 24. 10. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 333378–333389

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im September 1984.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (4724)

Gemeinschuldnerin: **Otto Nievergelt AG,** mit Sitz in Zürich, Funkwiesenstrasse 50, 8050 Zürich.

Eigentümerin des folgenden Grundstückes:

In der Gemeinde Lindau ZH:
Grundregisterblatt 922, Kat. Nr. 767, Plan 45
Wohnhaus mit Garage, Vers. Nr. 179, mit 48 a 88 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, Forrenweg 9.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1984.

Eingabefrist: bis 12. November 1984; für Dienstbarkeiten: bis 2. November 1984.

8050 Zürich, den 16. Oktober 1984 — Konkursamt Oerlikon-Zürich: P. Voser, Notar-Stellvertrer

Kt. Zürich (4722²)

Gemeinschuldner: **Kunz Hans,** geboren 1947, von Basel und Meikirch BE, Elektroingenieur, Maurstrasse 48, 8117 Fällanden, früher unbeschränkt haftender Gesellschafter der durch Konkurs aufgelösten Hans Kunz & Co., Industrielle Elektronik, Fällanden.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. November 1984.

8600 Dübendorf, den 17. Oktober 1984

Konkursamt Dübendorf
Postfach, 8600 Dübendorf 2

Kt. Bern (4737)

Gemeinschuldnerin: **Dévart S.A.,** Devotionalien-Grosshandel und Handel mit Waren aller Art, Rüschlistrasse 31, 2502 Biel.

Datum der Eröffnung: 9. Oktober 1984 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 13. November 1984.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 13. November 1984 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 13. November 1984, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 249 150 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 24. Oktober 1984 — Konkursamt Biel: Bregnard

Kt. Zug (4741)

Gemeinschuldnerin: **Arco Teppiche AG in Liq.** (vormals Arcoser AG), Baarerstrasse 59, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 14. November 1984.

6300 Zug, den 19. Oktober 1984 — Konkursamt Zug

Kt. Solothurn (4739)

Gemeinschuldner: **Frauchiger Daniel,** 1959, von Wyssachen BE, Hilfsarbeiter, Meisenweg 11, Derendingen.

Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1984.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 15. November 1984 (die Forderungen sind Wert 26. September 1984 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 18. Oktober 1984 — Konkursamt Kriegstetten

Kt. Basel-Stadt (4738)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Frei Jean-Pierre,** Gotthelfstrasse 89, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Frei Malergeschäft», Mülhauserstrasse 118, Basel, wurde am 4. Oktober 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 24. Oktober 1984 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (4766)

Gemeinschuldner: **Mathys-Ebensperger Anton,** geb. 1947, Velos-Motos, Mechaniker, von Willadingen, in Frenkendorf, Hauptstrasse 11.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1984 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 3000.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 14. November 1984.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 14. November 1984 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 22. Oktober 1984 — Konkursamt Liestal

Kt. Basel-Landschaft (4765)

Gemeinschuldnerin: **Müller Beatrix,** Verkäuferin, von Reinach AG, 4153 Reinach, Brühlgasse 5, Gesellschafterin der Kollektivgesellschaft Hanwer Küng + Müller.

Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. November 1984.

4144 Arlesheim, den 19. Oktober 1984 — Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft (4740)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Dibasit AG,** mech.-chem. Entkalkungen, Entrostungen usw., Bottmingerstrasse 40, 4104 Oberwil.

Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1984.

Die Art des Verfahrens wird später publiziert.

4102 Binningen, den 24. Oktober 1984 — Konkursamt Binningen

Kt. St. Gallen (4725)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Firma **Senn-Schweizer Karl**, Innendekorationen, Vonwilstrasse 27, 9000 St. Gallen (mit Verkaufsgeschäft im Neumarkt 4, in St. Gallen).

Konkurseröffnung: 4. Oktober 1984.

Die Veröffentlichung betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9004 St. Gallen, den 18. Oktober 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Ct. de Vaud (4723)

Faillie: **G. Gertsch S.A.**, commerce d'instruments de musique à l'enseigne «Music-Shop», avenue de Collonges 1, à Lausanne.

Date du prononcé: 27 septembre 1984.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 13 novembre 1984.

1001 Lausanne, le 17 octobre 1984 Office des faillites

Ct. du Jura (4767)

Faillie: **Corbat Marie-Madeleine**, 1945, associée dans la snc Corbat Marie-Madeleine et Bolot Claude, à Cornol.

Proprétaire des immeubles suivants:

Feuil. nos	Lieu-dit et nature Ban de Bonfol	Cont. a	m²	Val.off. Fr.
454	Sur la Boéchet, champ	2	60	150.–
455	Sur la Boéchet, champ	2	60	150.–
456	Sur la Boéchet, champ	9	15	540.–
502	Rière le Moulin, pré	25	10	2 510.–
1795	Longues Roies, champ	13	45	530.–
2378	Sur le Rételat, pré	15	20	530.–
	Ban de Cornol			
1956	Champs des Rochets, habitation, garage no 219, aisance, jardin	12	89	230 600.–
		80	99	235 010.–

Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1984.

Première assemblée des créanciers: mardi 6 novembre 1984, à 10 h. 30, à l'office des faillites de Porrentruy (Château).

Délai pour les productions: 24 novembre 1984; pour l'indication des servitudes: 24 novembre 1984.

2900 Porrentruy, le 22 octobre 1984

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Luzern (4726)

Über die Firma **Trans-Miet AG**, Kantonsstrasse, 6234 Triengen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtpräsidenten von Sursee am 4. Juni 1984 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 9. Oktober 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– für das summarische bzw. Fr. 3000.– für das ordentliche Konkursverfahren leistet, gilt dieses als abgeschlossen.

6018 Buttisholz, den 18. Oktober 1984 Konkursamt Sursee

Kt. Basel-Stadt (4742)

Gemeinschuldnerin: **Wichert's Kunstauktionen AG in Liq.**, Durchführung von Kunstauktionen und Ankauf und Verkauf sowie Beleihung von Kunstwerken usw., Liquidationsdomizil beim amtlich bestellten Beistand Dr. Hans-Ulrich Stauffer, Rümelinsplatz 14, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juni 1984.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 15. Oktober 1984.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. November 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 24. Oktober 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Solothurn (4744)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Kurth Roger**, 1953, Mechaniker, Waldeggstrasse 17, Zuchwil, nun wohnhaft in Grenchen, Lingerizstrasse 64B, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4500 Solothurn, den 18. Oktober 1984 Konkursamt Kriegstetten

Ct. Ticino (4743)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 25 ottobre 1984 la graduatoria nel fallimento **Bau und Holz A.G.**, Gerra (Gambarogno).

Le azioni di contestazione della graduatoria, dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito.

In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6600 Locarno, il 19 ottobre 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Ct. de Vaud (4728)

Faillie: **Do Tuong Huu**, anc. restaurant Kim-Mon, Caroline 3, à Lausanne; domicilié au chemin de Vermont 18, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 3 novembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 17 octobre 1984

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (4727)

Faillie: **Nauterra S.A.**, construction et mise au point de prototypes de bateaux, avenue de Morges 141, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 3 novembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 17 octobre 1984

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève (4720)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: **Bordet André**, 12 août 1926, Italie, entrepreneur, domicilié avenue de Vaudagne 90, à Meyrin GE, associé dans la snc Dal Molin & Cie, entreprise de constructions métalliques en tous genres, sise chemin J-Ph. de Sauvage 37–39, à Vernier GE. (Réf. nos 1, 2 et 3)

1200 Genève, le 24 octobre 1984 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (4721)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: **Fiala Oldrich**, 4 novembre 1944, GE, technicien, domicilié route de Saint-Julien 110, à Plan-les-Ouates GE, fabrication, transformation, commerce et représentation de matières synthétiques; fabrication et installation de systèmes de ventilation, sis rue Jean-Violette 3, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 24 octobre 1984 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (4729)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Faivre Jean**, commerçant, à St-Ursanne.

L'état de collocation des créanciers, ainsi que l'état des charges concernant l'immeuble no 415 du ban de St-Ursanne, modifiés à la suite de la production tardive d'une créance supplémentaire de fr. 25 397.35, peuvent être consultés à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état des charges doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, lesdits états seront considérés comme acceptés.

2900 Porrentruy, le 15 octobre 1984 Office des faillites
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura (4745)

Failli: **Manz François-Daniel**, 1945, teinturerie, à Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 19 octobre 1984

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Appenzell A.Rh. (4746)

Auflage einer prov. Verteilungsliste
(Art. 266 SchKG sowie Art. 82 KV)

Gemeinschuldner: **Sabatino Gandolfo**, geb. 19. März 1932, von Petralia/Prov. Palermo (I), wohnhaft Cilanderstrasse 3, 9100 Herisau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 24. Oktober bis 2. November 1984.

Es wird den Gläubigern im erwähnten Konkurs zur Kenntnis gebracht, dass mit dieser Abschlagsverteilung die Faustpfandgläubiger, deren Pfänder durch das Konkursamt verwertet wurden, sowie die Gläubiger der ersten Klasse vollumfänglich ausbezahlt werden.

Die Abschlagsverteilungsliste kann beim unterzeichneten Konkursamt von Montag bis Freitag, jeweils zwischen 8 und 11 Uhr oder auf telefonische Voranmeldung auch zu anderen Zeiten, eingesehen werden (Tel. 071 91 49 12).

9427 Wolfhalden, den 19. Oktober 1984

Konkursamt Appenzell A.Rh.
Bezirk Hinterland

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (4747)

Das Konkursverfahren über den Nachlass **Grubenmann Werner Peter**, geb. 1958, von Teufen AR, wohnhaft gewesen Dällikerstrasse 42, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 15. Oktober 1984, als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 19. Oktober 1984 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (4769)

Failli: **Bart Théodore**, 1928, 2710 Tavannes.

Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I du district de Moutier: 8 octobre 1984.

2740 Moutier, le 22 octobre 1984 Le préposé aux faillites:
F. Voirol

Kt. Luzern (4770)

Das Konkursverfahren über **Durrer Walter**, Maler, Schlipfen, 6024 Hildisrieden, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 3. Oktober 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 22. Oktober 1984 Konkursamt Sursee

Kt. Luzern (4774)

Das Konkursverfahren über **Fuchs Peter**, von Malters, Polier, Wäserimatte, 6221 Rickenbach, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 3. Oktober 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 22. Oktober 1984 Konkursamt Sursee

Kt. Luzern (4771)

Das Konkursverfahren über **Markwalder Ulrich**, von Würenlos AG, Inhaber der ehemaligen Einzelfirma «Ulrich Markwalder, Carlo-Tiernahrung», Marchstein, 6234 Triengen, jetzt wohnhaft Weiherstrasse, 6234 Triengen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 3. Oktober 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 22. Oktober 1984 Konkursamt Sursee

Kt. Luzern (4773)

Das Konkursverfahren über **Stöckli Walter**, Hilfsarbeiter, Neuegg, 6208 Oberkirch, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 3. Oktober 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 22. Oktober 1984 Konkursamt Sursee

Kt. Luzern (4772)

Das Konkursverfahren über **Studer Marlies**, kaufm. Angestellte, Mühleweiher, Nottwil, ehemals Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Intra Institut M. Studer, Training für Management, Kurse für Erwachsene, 6207 Nottwil, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 3. Oktober 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 22. Oktober 1984 Konkursamt Sursee

Kt. Basel-Stadt (4749)

Gemeinschuldnerin: **Flasa AG**, Rebgasse 43, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 17. Oktober 1984.

4001 Basel, den 24. Oktober 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (4748)

Das Konkursverfahren über **Marita-Kamine, M. Stettler**, Längistrasse 14, Pratteln. Handel mit Kaminmaterial, Ausführung von Kaminsanierungen und Neuanlagen, Cheminéebau. Inhaberin: Marianne Stettler, von Langnau, in Pratteln, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 17. Oktober 1984, als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 18. Oktober 1984 Konkursamt Liestal

Ct. de Vaud (4730)

La liquidation de la faillite de **Kohli Cheminée SA**, à 1880 Bex, a été clôturée par ordonnance du 16 octobre 1984, rendue par le président du Tribunal du district d'Aigle.

1860 Aigle, le 17 octobre 1984 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. du Valais (4768)

Le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé le 12 octobre 1984, la clôture des faillites suivantes:

Faillies:

- **Société d'Investissements Techniques et Immobiliers SA**, Sion.
- **Andreoli SA**, Sion.

1950 Sion, le 22 octobre 1984 Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé

Ct. de Genève (4731)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 22 octobre 1984.

Faillis:

Erthco S.A., exploitation de cafés-restaurants, cafés, snack-bars, motels, hôtels et agence de voyages; acquisition, mise en valeur et vente de brevets, licences, marques ou procédés de fabrique s'y rapportant; achat, vente, importation, exportation, représentation et courtage de tous produits, notamment de produits alimentaires; étude de marchés s'y rapportant, ayant son siège rue du Cendrier 22, à Genève.

Etablissement Cabin S.A., en liquidation, importation, exportation, achat, vente et représentation de tous articles, produits et machines se rapportant à la branche du nettoyage, ayant son siège rue du Vélodrome 4, à Genève.

Marpha S.A., représentation, importation, exportation et commerce de tous produits et matières premières; exploitation de commerces des produits en question, notamment les textiles, peaux, fourrures et véhicules, ayant son siège route des Acacias 18, à Genève.

Holdena S.A., précédemment Deltana Conseils S.A., commerce, importation, exportation et représentation de tous produits et articles, notamment dans les domaines de l'automobile, des cosmétiques et de la confection, ayant son siège rue Pierre-Fatio 12, à Genève.

Société en nom collectif **M. et Mme Jean-Louis Toriel**, achat et vente d'objets d'art, d'ameublement, de décoration et tous objets se rapportant au commerce de luxe à l'enseigne «Le Prétexte» sis rue du Rhône 67, à Genève.

Madame **Joubert Chantal Geneviève**, née Grangier, 14 octobre 1950, FR, employée, domicilié chemin de la Fléchère 14, à Veyrier GE, exploitant précédemment un café à l'enseigne «Café de la Rampe» sis rue Rousseau 29, à Genève.

La faillie a été déclarée excusable.

Succession répudiée de Monsieur **Chavanne Sigismond André**, 7 septembre 1901, JU, qv. agent commercial, domicilié rue de Lyon 65, à Genève, agent en fonds de commerce et affaires immobilières, ayant son siège rue de Lyon 65, à Genève.

Décédé le 28 janvier 1984.

1200 Genève, le 24 octobre 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Ct. Ticino (4732)

Avviso di aggiornamento di pubblico incanto

Fallita: **Clinica San Felice S.A.**, Vacallo.

Immobili da realizzare: nel comune di Vacallo (RFD), particella n. 998 e particella n. 1000 – comproprietà coattiva in ragione di 640/1000.

Denominazione	Mappa n.	Misura m²	Stima ufficiale Fr.
terreno annesso	998 d	8 987	1 258 180.–
fabbr. servizi	998 A	301	1 375 000.–
fabbr. abitativo	998 B	1 897	11 000 000.–
pensilina	998 C	681	625 000.–
		11 866	14 258 180.–
prato	1000	13 945	1 394 000.– (complessiva)

Valore stima peritale: fr. 23 389 802.–.

La delegazione dei creditori, nella sua seduta del 18 ottobre 1984,

- constatata l'esistenza di trattative di vendita che necessitano la preventiva autorizzazione delle competenti autorità, in tema di applicazione del decreto federale 23 marzo 1961/21 marzo 1973 concernente l'acquisto da parte di persone residenti all'estero,
- rilevato che le nuove disposizioni in materia di acquisto da parte di persone residenti all'estero entreranno in vigore il 1° gennaio 1985 faciliteranno il realizzo di immobili ai pubblici incanti (Legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero del 16 dicembre 1983),
- considerata l'imminenza dell'applicabilità di queste nuove disposizioni rispetto alla data del 26 ottobre 1984, già fissata per i pubblici incanti,
- rilevato altresì la sussistenza di un reclamo con effetto sospensivo sulle condizioni d'asta,

ha risolto:

1. Di aggiornare i pubblici incanti a venerdì l'11 gennaio 1985, dalle ore 15 in avanti, sempre nella sala del consiglio comunale di Vacallo.
2. Le nuove condizioni d'asta saranno ostensibili presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio a partire dal 19 novembre 1984.

6830 Chiasso, il 18 ottobre 1984

L'amministratore speciale del fallimento: Avv. Mario Verga, Chiasso

Ct. du Jura (4518¹)

Vente publique d'immeubles

Jeudi 29 novembre 1984, dès 15 h., à l'Hôtel de la Cigogne à Saint-Ursanne, la masse en faillite de **Faivre Jean**, commerçant à St-Ursanne, offrira en vente aux enchères publiques, séparément et à tout prix, les immeubles ci-après décrits:

Habitation

Ban de Saint-Ursanne

Feuillet no 415, route des Rangiers, habitation, garage no 105, aisance, jardin de 627 m².

Valeur officielle:	fr. 145 400.–
Assurance incendie (indice 150):	fr. 385 700.–
Estimation de l'expert:	fr. 145 400.–

Situé dans un endroit tranquille, avec vue sur le Doubs et sa vallée, le bâtiment a été construit en 1967 et entièrement remis à neuf ces dernières années. Il comprend au rez-de-chaussée: 3 garages, chambre, WC, lavabo, douche, chauffage central au mazout, buanderie; au 1er étage: cuisine, coin à manger, salon, salle à manger, 2 chambres, salle de bains, WC, lavabo, balcon, terrasse couverte; au 1er étage: 2 mansardes.

Bâtiment locatif

Ban de Saint-Ursanne

Feuillet no 263, chemin du Bel'Oiseau, habitation no 44, remise, poulailler no 48, aisance, jardin, forêt de 2519 m².

Valeur officielle:	fr. 120 400.–
Assurance incendie (indice 150):	fr. 782 100.–
Estimation de l'expert:	fr. 190 000.–

Le bâtiment no 44 date du début du siècle et nécessitera des investissements à court terme. Il comprend au sous-sol: 6 caves et remises; au rez-de-chaussée: 2 appartements de 3 chambres; aux 1er et 2ème étages: mêmes appartements qu'au rez-de-chaussée.

Atelier

Ban de Saint-Ursanne

Feuillet no 476, chemin du Bel'Oiseau, atelier, bureau, dépôt no 38, aisance, jardin de 3467 m².

Valeur officielle:	fr. 95 100.–
Assurance incendie (indice 150):	fr. 246 400.–
Estimation de l'expert:	fr. 160 000.–

Visites

Les amateurs pourront visiter les bâtiments les lundis 29 octobre et 19 novembre 1984, à 16 h.

Conditions:

- Les conditions de vente et les états des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 29 octobre 1984, où les intéressés pourront en prendre connaissance.
- Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
- Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
- Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, le 28 septembre 1984 Le préposé aux faillites: René Domont

Ct. du Jura (4733²)

Vente publique d'une habitation avec atelier et magasin

Jeudi 6 décembre 1984, dès 14 h. 30, à l'Hôtel du Jura, à Porrentruy, il sera offert en vente aux enchères publiques, à tout prix, l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite de **Manz François-Daniel**, 1943, teinturier, à Porrentruy, savoir:

Ban de Porrentruy

Feuillet no 913-1, rue du Temple, propriété par étages: 433‰ copropriété de l'immeuble no 913 avec droit exclusif sur le rez-de-chaussée comprenant 1 chambre, 1 cuisine, 1 vestibule, 1 bain WC, 1 garage, 1 trappe, 1 atelier, 1 cheminée no 1, 1 entrée dans le bâtiment no 6, selon contrat constitutif et plan de répartition des locaux à PJ 2428/78.

Valeur officielle	fr. 82 900.–
Assurance incendie (indice 150)	fr. 235 600.–
Valeur vénale fixée par l'expert	fr. 108 000.–

Situé dans le quartier des affaires, avec possibilité de parcage à proximité, l'immeuble conviendrait parfaitement pour des bureaux. Le garage indiqué dans la description cadastrale a été transformé en magasin avec vitrine.

Visite du bâtiment: jeudi 22 novembre et lundi 3 décembre 1984, de 16 h. à 16 h. 30.

Conditions:

- Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné dès le 22 novembre 1984 où les intéressés pourront en prendre connaissance.
- Des garanties de paiement seront exigées immédiatement avant le prononcé définitif de l'adjudication.
- Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants de sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
- Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes de nationalité étrangère, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Matériel d'exploitation de la teinturerie

Les machines et objets mobiliers servant à l'exploitation de l'atelier de teinturerie seront vendus séparément de l'immeuble le 6 décembre 1984, dès 16 h., dans l'immeuble situé rue du Temple 6, à Porrentruy.

2900 Porrentruy, le 19 octobre 1984 Office des faillites Le préposé: René Domont

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich (4735)

Schuldnerin: **Carval AG**, Wehntalerstrasse 381, 8056 Zürich, vertreten durch D. Grolimund, dipl. Betriebsökonom HWV, 8002 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung: 2. Oktober 1984, mit Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 4. Abteilung.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 2. Februar 1985.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Urs Schäfer, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 2. Oktober 1984, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, spätestens innert 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum 13. November 1984, schriftlich beim Sachwalter einzugeben. Im Unterlassungsfalle wären sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Die Gläubigerversammlung findet statt am 15. Januar 1985 im Sitzungszimmer des Sachwalters an der Dreikönigstrasse 37, 8002 Zürich.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

8002 Zürich, den 24. Oktober 1984 Der Sachwalter: Dr. Urs Schäfer

Kt. Aargau (4734)

Im Nachlass-Stundungsverfahren **Hitz Alois**, geb. 1935, Kunstschlosserei, im Vogelsang 321, in 5512 Wohlenschwil. Firmenadresse in Lupfig, die durch das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung, am 30. Mai 1984 bewilligt wurde, findet Mittwoch, den 7. November 1984, um 15 Uhr, im Restaurant Horner, Hendschiken, alte Zürich–Bern–Strasse, Autobahnausfahrt Lenzburg, die Gläubigerversammlung statt.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung, von den beteiligten Gläubigern, unter Voranmeldung, im Büro des Sachwalters, eingesehen werden.

5603 Staufen, den 18. Oktober 1984

Risag GmbH Lenzburg
Verwaltung und Treuhand
Kornweg 763, 5603 Staufen
Der Sachwalter: K. Riesen

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. du Jura (4776)

Débitrice: **Manufacture de boîtes de montres R. Valentini S.A.**, Courgenay.

Lors de son audience du 26 juin 1984, le président du Tribunal II du district de Porrentruy a accordé à la débitrice susnommée un sursis concordataire par abandon d'actif de quatre mois.

En date du 22 octobre 1984, le juge a décidé ce qui suit:

a. Le type de concordat initialement prévu est modifié; la procédure sera continuée sous la forme d'un sursis concordataire ordinaire en vue d'un concordat dividende.

b. La durée du sursis accordé le 26 juin 1984 est prolongée de deux mois, soit jusqu'au 26 décembre 1984.

Assemblée des créanciers: lundi 3 décembre 1984, à 10 h., à l'office des poursuites et des faillites (château), à Porrentruy. Les pièces seront à disposition des intéressés, dès le 23 novembre 1984, à l'office précité.

2900 Porrentruy, le 22 octobre 1984

Le commissaire au sursis:
René Domont, préposé

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Basel-Landschaft (4750)

Dienstag, den 27. November 1984, 14 Uhr, findet im Gerichtsgebäude in Liestal, 2. Stock, die obergerichtliche Verhandlung über den von der **Bau- und Industrie-Keramik AG Lausen, BIK**, Lausen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag gemäss Art. 306 ff. SchKG statt. Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

4410 Liestal, den 19. Oktober 1984

Obergerichtskanzlei

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Kt. Basel-Stadt (4751)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 17. Oktober 1984 den von der Firma **Afim AG**, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt die Firma Testor Treuhand AG, Rittergasse 35, 4001 Basel. (P 112/84)

4001 Basel, den 19. Oktober 1984

Zivilgerichtsschreiberei
Prozesskanzlei

Ct. de Genève (4775)

Par jugement du lundi 8 octobre 1984, le Tribunal a homologué le concordat proposé par **Muller Michel Maurice**, genevois, né le 13 septembre 1942, exploitant des agences de voyages à l'enseigne «Orbite-Voyages Michel Muller», sises notamment rue du Grand-Pré 61, à Genève, et route de Suisse 26, à Versoix GE, domicilié à la Boverie, à Satigny GE, mais élisant domicile en l'étude de Me Michel Halperin, avocat, avenue Léon-Gaud 5, à Genève, à ses créanciers ordinaires.

1200 Genève, le 24 octobre 1984

Tribunal de première instance:
R. Kunz, greffier adjoint

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (4735)

Die Grossistenerklärung Nr. 919 501 der **Fega-Werk und Handel AG** in **Nachlass-Liquidation**, Zürcherstrasse 139, 8952 Schlieren, ist hiermit ab sofort widerrufen.

8021 Zürich, den 24. Oktober 1984

Die Nachlass-Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Walter Wüthrich AG, in Zürich (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1984, S. 3502). Das Domizil befindet sich in Zürich 7, nicht in Zürich 4.

12. Oktober 1984
Autoforma AG, Zürich, in Zürich 5, Hardturmstrasse 119, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1984. Zweck: Handel mit Automobilen und Autoersatzteilen, Verwaltung von Kapitalanlagen sowie von Vermögenswerten aller Art, Tätigung von kommerziellen Finanzgeschäften, Abwicklung von Handelstransaktionen sowie Erfüllung von Aufgaben auf dem Dienstleistungssektor des Autogewerbes; kann auch Grundeigentum erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marianne Kümin, von Wollerau, in Zürich.

12. Oktober 1984
Electrolux AG, in Zürich 9, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3953). Hans Werthén ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gösta Bystedt, schwedischer Staatsangehöriger, in Lidingö (S). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alois Heller, von Willisau-Land, in Wettingen.

12. Oktober 1984
Electrolux AG Betriebsverwaltung, in Zürich 9, Betriebsverwaltung sowie Import von elektrischen und anderen Apparaten usw. (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1983, S. 3432). Ake Jean-Olof Prising ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Otto Rauch; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues weiteres Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lennart Ribohn, schwedischer Staatsangehöriger, in Täby (S). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Heller, von Willisau-Land, in Wettingen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Edmund Kottmann, von Schongau, in Villnachern; Bernhard Dubs, von Knutwil, in Seengen; Franz Peterhans, von Fislisbach, in Oberrohrdorf; Jürg Berner, von Rupperswil, in Zürich, und Dominique Läderach, von Niederwichtrach, in Pully.

12. Oktober 1984
Electrolux AG Haushalt, in Zürich 9, elektrische und andere Apparate für den Haushalt (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2290). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Dieter Sadowski; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alois Heller, von Willisau-Land, in Wettingen.

12. Oktober 1984
Electrolux AG Küche und Klima, in Zürich 9, elektrische und andere Apparate, insbesondere Küchen- und Kühlapparate (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2685). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates): Kurt Marthaler und Jack Steiger; sie bleiben Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues weiteres Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Leif Johansson, schwedischer Staatsangehöriger, in Saltsjö-Duvnä (S). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alois Heller, von Willisau-Land, in Wettingen.

12. Oktober 1984
Electrolux Motoren AG, in Zürich 9, elektrische und andere Apparate, insbesondere Elektromotoren (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2290). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Arthur Grünig; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Backman, schwedischer Staatsangehöriger, in Huskvarna (S), und Per-Olof Sjöberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Huskvarna (S). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alois Heller, von Willisau-Land, in Wettingen.

12. Oktober 1984
Widag AG, in Zürich 9, elektrische und andere Apparate usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2290). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Arthur Grünig; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alois Heller, von Willisau-Land, in Wettingen.

12. Oktober 1984
G. Schenk Beratung und Planung AG, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4080). Statuten am 12. 9. 1984 geändert. Neuer Sitz: Urdorf. Adresse: Bergermoosstrasse 10. Gerhard Schenk, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Arni AG.

12. Oktober 1984
«Metzger-Center Zürich» Einkaufsgenossenschaft des Metzgereigewerbes, in Zürich 4 (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1117). Walter Reif ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Heinrich, von Unterägeri, in Zürich, ist nicht mehr 1. Vizepräsident des Vorstandes, sondern nun Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Albert Niedermann bleibt Vizepräsident des Vorstandes (die Bezeichnung 2. Vizepräsident fällt weg); er führt weiter Kollektivunterschrift. Die Zeichnung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Kurt Heinrich mit Albert Niedermann oder mit Emil Meyer, Prokurist, zeichnet.

12. Oktober 1984
Gübag Terminal AG, in Zürich 2, Betrieb einer Sackanlage in der Türkei (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1984, S. 3045). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1984, S. 3571) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Oktober 1984
Savy AG, in Zürich 6, Projektierung und Durchführung von Bauvorhaben (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 3997). Neue Adresse: Grossmünsterplatz 6, Zürich 1.

12. Oktober 1984
Coiffina AG, in Zürich 1, Herren-, Damencoiffeur- und Schönheitssalonbetriebe (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3018). Otto Elsässer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Sommer, Mitglied des VR, ist nun zugleich Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Pierre Gigaud, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Dora Arber, von und in Zürich.

12. Oktober 1984
Bucherer AG Zürich, in Zürich 1, Uhren, Juwelen, Gold- und Silberwaren (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1984, S. 2321). Jörg Bucherer, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führt nicht Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

12. Oktober 1984
Piero Balzi & Sohn, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Restaurant mit Bar usw. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2444). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Oktober 1984
Raiffeisenkasse Schlatt ZH, in Schlatt, Genossenschaft (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2514). Jakob Rüesch ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsidentin des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heidi Kaufmann, von Recherswil, in Schlatt.

12. Oktober 1984
Siedlungs-Baugenossenschaft Hardrain in Regensdorf, in Regensdorf (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2241). Walter Göhner ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Silvio De Zordi, von Winterthur, in Regensdorf, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Sekretär Kollektivunterschrift.

12. Oktober 1984
Albert Kislig, in Winterthur, Hanf- und Drahtseile usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1958, S. 3510). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «E. Albert Kislig», in Winterthur, erloschen.

12. Oktober 1984
E. Albert Kislig, in Winterthur, Breitestrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: E. Albert Kislig, von Riggisberg, in Winterthur. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Albert Kislig», in Winterthur. Fabrikation von und Handel mit Hanf- und Drahtseilen, Bindfaden und Packschnüren sowie Seilen und Schnüren aus synthetischen Fasern.

12. Oktober 1984
Impex, Christos Stathis, in Zürich, Ohmstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christos Stathis, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Import und Export von Waren verschiedener Art, insbesondere Lebensmitteln und Textilien.

12. Oktober 1984
Schweizer Zuchtgenossenschaft für amerikanische Pferde SZAP, in Zürich 3, Saumstrasse 11, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 7. 1983. Die Genossenschaft bezweckt im Interesse ihrer Mitglieder die Reinzucht, Aufzucht und Absatz der in den Statuten näher bezeichneten amerikanischen Pferderassen durch Vermittlung und Beschaffung von geeignetem Zuchtmaterial, Inventarisierung des gesamten Zuchtmaterials und der anfallenden Fohlen, Aufnahme der anerkannten Zuchttiere und Fohlen in Zuchtbuch und Register, eine geordnete Zuchtbuchführung der von der Genossenschaft betreuten Abteilung amerikanischer Pferde, Beschaffung geeigneter Weiden bzw. Winterungsbetriebe zwecks gemeinsamer Sömmerung bzw. Winterung der Fohlen, Beratung der Züchter über zweckmässige Haltung, Fütterung und Pflege der Pferde sowie Veranstaltung und Beschickung von Pferdeausstellungen und Leistungsprüfungen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 250. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgane: SHAB und «Schweizer Kavallerist». Die Verwaltung besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung: Dr. Gottlieb Ueltschi, von Zweisimmen, in Worb, Präsident; Hanspeter Reiss, von Huttwil und Bäretswil, in Hinwil, Vizepräsident; Kurt Berchtold, von und in Zürich, Aktuar; Ursula Mühlebach, von Olten, in Uitikon, Kassierin, und Beat Freiburghaus, von Neuenegg, in Horgen; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober 1984
«Farros» Blatter AG, in Winterthur I, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3353). Die Generalversammlung vom 3. 10. 1984 hat die Statuten geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb einer Maschinenfabrik; kann sich auch bei andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 650 000, zerlegt in 650 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 100 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rötheli, von Hägendorf, in Pfungen.

12. Oktober 1984
Abegglen & Partner Management AG, in Fällanden, Ausführung von Beratungsaufträgen (SHAB Nr. 90 vom 16. 4. 1984, S. 1337). Walter E. Abegglen, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Susanne Abegglen, von Iseltwald, in Fällanden.

12. Oktober 1984
Gabs Lagereinrichtungen AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1984, S. 1950). Die Unterschrift von Emil Schmid ist erloschen.

12. Oktober 1984
Jowa AG, in Volketswil, Fabrikation von Back- und Teigwaren (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1984, S. 2909). Erich Gugelmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Hunziker, von Zürich, in Rüschlikon. Neues weiteres Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Willy Burth, von und in Zürich.

12. Oktober 1984
Rekontex GmbH, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1983, S. 1174). Neu hat Einzelprokura: Maja Wittwer, von Erlenbach ZH, in Zürich.

12. Oktober 1984
Lidia Montangero und Partner, in Zürich 7, Wolfbachstrasse 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1984. Institut für Ganzheitskosmetik und Fingerdruckmassage (Shiatsu); Vertretung von kosmetischen Produkten. Gesellschafter sind die Ehegatten Lidia Montangero und Daniel Montangero, beide von Zürich, in Zürich 7.

12. Oktober 1984
Thomen & Co, in Stäfa, Kommanditgesellschaft, elektrische Apparate (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2322). Neue Adresse: Bergstrasse 8.

12. Oktober 1984
Martin P. Schellenbaum, in Zürich, Markcting (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2329). Neue Adresse: Lavaterstrasse 90.

12. Oktober 1984
Franz Senn, in Regensdorf, Malergeschäft (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1984, S. 1850). Die Prokuristin Ruth Froesch hat infolge Verheiratung den Familiennamen Senn und das Bürgerrecht von Bettingen erhalten; sie wohnt weiterhin in Regensdorf.

12. Oktober 1984
Jacob Wüst-Bänninger, in Wallisellen, Milch-, Butter- und Käsehandlung (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1934, S. 3362). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

12. Oktober 1984
Banque Paribas (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1984, S. 3181), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Henri Calame ist erloschen.

12. Oktober 1984
Oreg AG, in Zürich 6, technische, betriebswirtschaftliche und steuerliche Beratung (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1984, S. 2048). Dr. Heinrich Walti, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Ruedi Bösch, von Hemberg, in Maur, Vizepräsident; Dr. Alex Niederberger, von Dallenwil, in Rheinfelden; Hugo Oettli, von Weinfelden, in Männedorf; Othmar Schwaller, von Zürich, in Zumikon; Kaspar Sigrist, von Eschenbach LU, in Herrliberg, und Johannes Kilian, von Zürich, in Rebstein.

12. Oktober 1984
Inter Technology AG, in Zürich 7, Kraftstrasse 6, c/o Hartmut Fromm, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1984. Zweck: Beratung von Industrien im Bereich der Luft- und Raumfahrt, Technologietransfer, Verwaltung und Betrieb aller Arten von hochwertigen Geräten, Vertretungen sowie finanz- und betriebswirtschaftliche Betreuungen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Hirschmann, von Küsnacht ZH und Stäfa, in Stäfa.

12. Oktober 1984
Ryf Coiffure und Kosmetik AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2230). Statuten am 11. 9. und 3. 10. 1984 geändert. Die 300 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 300 000 ist somit in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun im SHAB oder, sofern die Aktionäre bekannt sind, brieflich. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Albert Ryf ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Gottfried Strub, von Hauenstein-Ifenthal, in Zürich.

12. Oktober 1984
Ebob AG, in Zürich 2, Erbringung von Dienstleistungen für elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3557). Statuten am 2. 10. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Neue Adresse: Gotthardstrasse 54, Zürich 2.

12. Oktober 1984
Treuhand Management AG, in Zürich 2, alle Geschäfte des Treuhand-, Revisions- und Verwaltungswesens (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2723). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

12. Oktober 1984
Bosshard AG, in Winterthur I, Motorfahrzeuge und Motorfahrzeugbestandteile usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1975, S. 649). Walter Bosshard, Gertrud Simon-Bosshard und Arnold Bosshard, dieser infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Ernst Simon sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf L. Schnieper, von Zürich, in Dübendorf.

12. Oktober 1984
Pro Werkende Künstler GmbH, in Zürich 1, Preyergasse 8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1984. Zweck: Unterstützung werkender Künstler einerseits durch den Handel mit Kunstwerken aller Art, andererseits durch den Betrieb einer Unternehmung, welche Kunst am Bau ausführt; kann auch allgemeine Um- und Neubauten durchführen, wobei sie bestrebt ist, die allgemein gängigen Kosten durch Einsparung unproduktiver Spesen und durch Eigenleistungen werkender Künstler möglichst zu unterbieten; ebenso kann die Gesellschaft zur Beschaffung günstiger Wohn- und Arbeitsräumlichkeiten für werkende Künstler Liegenschaften kaufen und/oder mieten sowie Beihilfen an Kunstausstellungen gewähren. Stammkapital: Fr. 60 000. Gesellschafter: Urs Huber, von Altdorf UR, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000; Anita Huber, von Altdorf UR, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000; Hans-Rudolf Brändle, von Alt St. Johann und Zürich, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Eva Brändle, von Alt St. Johann und Zürich, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Klaus Gyger, von Winterthur und Sevelen, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Eva Gyger, von Winterthur und Sevelen, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Erwirbt gemäss Inventarlisten in den Sacheinlageverträgen vom 3. 10. 1984 Skulpturen, Bilder, Bücher, Mobiliar und Einrichtungsgegenstände zum Preise von Fr. 60 000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die Gesellschafter Urs Huber und Anita Huber, beide in Zürich 2.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

12. Oktober 1984
Dat-O-Mat AG, in Bern, Lochkarten- und Datenverarbeitungsunterlagen usw. (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3870). Kollektivprokura zu zweien führen neu: Eva Wymann-Igari, von Beckenried, in Bolligen, und Werner Lehmann, von Eggiwil, in Bern.

12. Oktober 1984
Eril Beteiligungs Aktiengesellschaft, bisher in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 99). Die Generalversammlung vom 1. Oktober 1984 hat die Sitzverlegung nach Bern beschlossen und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: Eigerstrasse 60, bei Santschi Treuhand AG, Bern.

12. Oktober 1984
Bernische Genossenschaft für Feuerbestattung, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1976, S. 55). In den Generalversammlungen vom 9. Mai 1977 und 9. April 1984 wurden die Statuten revidiert. Es werden nun Anteilscheine zu Fr. 200 und Fr. 300 ausgegeben. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten und 6 bis 8 Mitgliedern. Aus der Verwaltung ist Dr. Werner Juker, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Dr. Marcel Marchand führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident und Sekretär (bisher Sekretär). Dr. Heinz Bratschi, Präsident (bisher); Dr. Marcel Marchand, Vizepräsident und Sekretär (vorgenannt), und Hans Gsell, Kassier (bisher), führen nun Kollektivunterschrift zu zweien ohne weitere Einschränkung.

12. Oktober 1984
Hotel Ochsen Robert Herter, bisher in Rheinfelden (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 562). Dir Firma hat den Sitz nach Köniz verlegt. Neue Firma: **Robert Herter**. Inhaber ist Robert Herter, von Winterthur und Hettlingen, nun in Schliern, Gemeinde Köniz. Betrieb der Mensa Lorbermatt-Schulanlage. Kirchstrasse (Schulanlage).

12. Oktober 1984
Konrad Studer, in Bern. Inhaber der Firma ist Konrad Studer, von und in Bern. Sanitäre Installationen. Freiburgstrasse 125A.

12. Oktober 1984
Alb. Wahlen AG, in Bern, Baumaterialiengeschäft usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1984, S. 2845). Die Prokura von Paul Müller ist erloschen.

12. Oktober 1984
Consulta R. Hostettler, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Hans Hostettler, von Rüschegg, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Unternehmensberatung. Pappelweg 23.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

11. Oktober 1984
Pebri AG, in Blankenburg, Gemeinde Zweisimmen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Oktober 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen auf dem Ferien- und Freizeitsektor. Zur Förderung der wirtschaftlichen Tragfähigkeit kann die Gesellschaft den Handel mit Ferien-, Freizeit- und Spielzeugartikeln betreiben sowie Dienstleistungen auf dem Treuhand- und EDV-Sektor erbringen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern, vermieten und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, daraus sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Brigitte Arnold-Kühnis, von Walkringen, in Ittigen; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bühlmatte 2.

Büro Burgdorf

12. Oktober 1984
Erwin Schmid AG, in Hindelbank, Gärtnerei (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1980, S. 2805). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Guy Emmenegger, von Granges-Paccot, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führen zudem die Geschäftsführer: Elisabeth Schmid, in Ostermundigen, und Lorenz Schmid, in Hindelbank, beide von Diessenhofen.

Büro Fraubrunnen

14. September 1984
Meier Isolierbau AG, in Jegenstorf. Gemäss Statuten vom 11. September 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme und Ausführung von Arbeiten in den Bereichen Isolierung und Holzbau, den Handel mit und die Verarbeitung von modernen Bauelementen sowie den Handel mit chemisch-technischen Produkten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. 9. 1984 Autos, Maschinen, Werkzeug und Ausstellungsmaterial zum Preise von Fr. 35 000, welche auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Meier, von Nottwil, in Jegenstorf, als Präsident; Sigrid Meier-Meyer, von Nottwil, in Jegenstorf, als Sekretärin; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 41.

Büro Laupen

11. Oktober 1984
Bürgschaftskasse der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, in Laupen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1983, S. 4015). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Remy, von Plaffeien, in Liebistorf. Der Prokurist Heinz Frank wohnt nun in Bösingen.

11. Oktober 1984
Ersparniskasse des Amtsbezirks Laupen, in Laupen, Genossenschaft (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1983, S. 4015). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hugo Remy, von Plaffeien, in Liebistorf; Kurt Burkhalter, von Langnau im Emmental, in Laupen, und Urs Affolter, von Oekingen und Selzach, in Lommiswil; der Letztgenannte führt seine Kollektivprokura mit dem Verwalter Martin Kunz.

Bureau de La Neuveville

Complément
H. R. Schmalz SA, Entreprise de Construction, succursale de La Neuveville (FOSC du 2. 10. 1984, no 230, p. 3503). La signature de Fritz Jungwirth est radiée.

Büro Wangen an der Aare

11. Oktober 1984
Franz Gygax, in Seeberg, Wirtschaft zum «Löwen» (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1956, S. 2812). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

11. Oktober 1984
A. Sollberger, in Wiedlisbach. Inhaber der Firma ist Andreas Sollberger, von Willadingen, in Wiedlisbach. Betrieb eines Optiker-, Uhren- und Bijouteriegeschäftes. Bielstrasse 9.

11. Oktober 1984
Novatech Eric M. Wille, in Wangen an der Aare. Inhaber der Firma ist Eric M. Wille, von Neuhausen am Rheinfall, in Wangen an der Aare. Handel mit physikalischen Wasseraufbereitungsgeräten und anderen technischen Artikeln. Friedhofstrasse 6.

11. Oktober 1984
Rudolf Kopp, in Wiedlisbach. Inhaber der Firma ist Rudolf Kopp, von und in Wiedlisbach. Ausführung sämtlicher Maler- und Tapeziererarbeiten. Geissgraben 7.

Luzern – Lucerne – Lucerna

12. Oktober 1984
Ika Labortechnik AG, in Kriens, Sonnenbühlweg, 6010 Kriens (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 9. 10. 1984. Zweck: Handel mit labortechnischen Geräten und andern Artikeln sowie deren Fabrikation; Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Josef Bucher, von Schötz, in Kriens. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Wolfram Störzbach, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern.

12. Oktober 1984
Arox AG, bisher in Uetikon am See (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 994). Statutenänderung vom 1. Oktober 1984. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Sulz verlegt. Neue Adresse: Hitzkircherstrasse 4, 6284 Sulz. Urban Frölich und Dora Frölich-Meier, letztere infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. August 1977. Zweck: Fabrikation von und Handel mit genormten Metallkonstruktionen, Apparaten, Gestellen, Schränken, Transportgeräten und zugewandten Artikeln sowie Import und Export von und Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Finanzierungs- und Handelsgeschäfte; Erwerb, Überbauung, Nutzung und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Josef Kolb, von Feusisberg, in Sulz LU (neu).

12. Oktober 1984
Agrar Shop, in Sursee, Produkte für die Landwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1922). Josef Jost ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Greta Fischer, bisher Präsidentin, ist nun einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift; demnach wurde ihre Unterschrift geändert.

12. Oktober 1984
Sanitra AG, in Luzern, Matthofstrand 8, bei Studhalter Luzern AG, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 11. 10. 1984. Zweck: internationaler Handel mit sanitären Erzeugnissen; Beteiligungen; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsanzeige oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Günter Lüdemann, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D); Mitglieder: Rudolf Studhalter, von und in Luzern, und Hans Rudolf Koch, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

12. Oktober 1984
Bucherer AG Luzern, in Luzern, Uhren, Juwelen usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1471). Jörg Bucherer, Präsident und Delegierter, führt nun Einzelunterschrift; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

12. Oktober 1984
Mitsou AG, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 939). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Mitsou AG in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Oskar Aegerter, von Luzern und Eggiwil, in Luzern. Die Unterschrift der einzigen Verwaltungsrätin Rita Bühlmann ist erloschen.

12. Oktober 1984
MTC Marketing AG, in Luzern, Handel mit Sportbekleidung, Sportartikeln (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1983, S. 3959). Heidi Oertle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hildegard Oertle, von Teufen AR, in Allschwil. Werner Oertle, bisher Mitglied, ist nun Delegierter und wohnt neu in Allschwil; er zeichnet weiterhin einzeln. Helmut Achhorner, Präsident, wohnt nun in Alpbach (A).

12. Oktober 1984
Unionsdruckerei Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1984, S. 339). Statutenänderung vom 21. September 1984. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

12. Oktober 1984
Stöckli AG Sursee, in Sursee, Altstoffe, Industrieabfälle usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1976, S. 1141). Joseph Greber und Kurt Raymann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kurt Marti, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift; demnach wurde seine Unterschrift geändert; er bleibt weiterhin Geschäftsführer.

12. Oktober 1984
Simag S.-A., in Meggen, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1983, S. 4058). Harry Eriksson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Dr. Anton Pestalozzi; er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Leif Lennart Lindgren, schwedischer Staatsangehöriger, in Järfälla (S), und Lennart Uno Harry Ribohn, schwedischer Staatsangehöriger, in Täby (S).

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

12. Oktober 1984
Ch. Sigrist-Limacher, in Sachseln, Kunstschlosserei (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2400). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

12. Oktober 1984
Schmelton AG, in Hergiswil, Beratung für Projekte im Investitionssektor usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1984, S. 2930). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Oktober 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache geändert.

Glarus – Glaris – Glarona

11. Oktober 1984
Gilach AG Glarus, in Glarus, Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1519). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Oktober 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Gilach AG Glarus in Liquidation** durchgeführt. Dr. Willy Staehelin, bisher Präsident, wurde zum Liquidator ernannt, er zeichnet weiterhin einzeln. Die Unterschrift von Dr. Robert Heberlein ist erloschen.

11. Oktober 1984
Ronica AG Glarus, in Glarus, Beratung für Marketing, Werbung und Public Relations (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1984, S. 3687). Durch Verfügung vom 8. Oktober 1984 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

12. Oktober 1984
TC Team Consult Holding AG, bisher in Kloten (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2434). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. September 1984 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Oktober 1977 und wurden am 2. Dezember 1977, 20. Dezember 1977, 4. Januar 1979 und 3. Juli 1979 revidiert. Zweck: Beteiligung an, sowie Finanzierung, Kontrolle und Organisation von in- und ausländischen Gesellschaften; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 800 000, eingeteilt in 1800 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Bernhard Schwoerer, deutscher Staatsangehöriger, in Stadel, Präsident; Jean Vodoz, von La Tour-de-Peilz, in Lancy; Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, Mitglieder, je mit Einzelunterschrift, sowie Heinz Wihler, von Müllheim, in Zug, und Michel Vandestrick, belgischer Staatsangehöriger, in Embourg (B), Mitglieder; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt ferner Dr. Bernhard Prestel, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg (D), Direktor. Domizil: c/o Stauffaucher Treuhand AG, Hauptstrasse 34.

12. Oktober 1984
Aran Productions S.A., in Glarus, Verlegung musikalischer Werke (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1708). Dr. Herwig Jasbetz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Oktober 1984
Heye Concept AG, in Näfels, Verlagsprodukte (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2918). Die Kollektivprokura von Eugen Knobel-Pfister ist erloschen. Franz Peter von Muralt, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

11. Oktober 1984
Martin Kamer Ltd, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2431). Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Martin Kamer, von Arth, in Zug.

11. Oktober 1984
Nordic Reederei AG in Liquidation, in Zug, Reedereibetrieb usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1984, S. 3487). Karl Georg Jansson, Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Liquidator, sowie Martin Oettli, Mitglied und Liquidator, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Daniel Hunter, von Zürich, in Zug. Nachdem der gesetzliche Zustand wieder hergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Die Gesellschaft besteht weiter unter der Firma **Nordic Reederei AG.**

11. Oktober 1984
Livia Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1983, S. 3775). Martin Oettli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Daniel Hunter, von Zürich, in Zug.

11. Oktober 1984
Nordic Investment AG in Liquidation, in Zug, Durchführung von Verwaltungs- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1984, S. 3523). Karl Georg Jansson, Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Liquidator, sowie Martin Oettli, Mitglied und Liquidator, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Daniel Hunter, von Zürich, in Zug. Nachdem der gesetzliche Zustand wieder hergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Die Gesellschaft besteht weiter unter der Firma: **Nordic Investment AG (Nordic Investment SA) (Nordic Investment Ltd.).**

11. Oktober 1984
Virmar AG, in Zug, Handel mit Schuhen aller Art usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1983, S. 3775). Martin Oettli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Daniel Hunter, von Zürich, in Zug.

11. Oktober 1984
Gebrüder Rüttimann Aktiengesellschaft für Elektrische Unternehmungen, in Zug (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3795). Rolf Rüttimann, Mitglied und Sekretär, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Sekretär mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Thomas Rüttimann, dessen Prokura somit erloschen ist. Margrit Wyss geborene Moennig führt nicht mehr Kollektivprokura zu zweien, sondern Einzelprokura.

11. Oktober 1984
Nordic A.G., in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1983, S. 3828). Karl Georg Jansson, Präsident; Martin Oettli und Ann-Louise Oettli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Daniel Hunter, von Zürich, in Zug.

11. Oktober 1984
CLS Computer Lease AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Oktober 1984. Zweck: Leasing-Geschäfte mit Anlagen und Geräten der elektronischen Datenverarbeitung, Handel mit solchen Erzeugnissen, Entwicklung und Verkauf von Software sowie Consulting im Bereiche der Datenverarbeitung; kann im Zusammenhang damit Finanz-, Anlage-, Treuhand- und Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Schutzrechte aller Art auswerten, verwerten und verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug. Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6300 Zug.

11. Oktober 1984
Clavix Barter and Finance Corporation AG, in Zug, Vermittlung und Finanzierung von Import- und Exportgeschäften usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3715). Neues Domizil: Rosenbergstrasse 20.

11. Oktober 1984
Landis & Gyr Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1984, S. 2724). Dr. Suzanne Mijnssen geborene Gyr ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie war nicht zeichnungsberechtigt. Neu in den VR ohne Zeichnungsbefugnis wurden gewählt: Dr. Peter Bosshard, von Winterthur, in Rapperswil SG; Andrée Mijnssen, von Schaffhausen, in Zürich; Roland Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, und Thomas Brunner, von Zürich, in Hünenberg.

11. Oktober 1984
Kinson Développements et Constructions SA, in Zug, Bestätigung als Generalunternehmerin usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 716). Das Aktienkapital von Fr. 250 000 ist nun voll liberiert, Fr. 100 000 durch Verrechnung.

11. Oktober 1984
EG Verwaltungs AG, in Zug, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Wertpapieren usw. (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1984, S. 1068). Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurden gewählt: Suzanne Mijnssen geborene Gyr, von Schaffhausen, in Zug, und Christoph Mijnssen, von Schaffhausen, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Andrée Mijnssen, Mitglied des VR, ist erloschen.

11. Oktober 1984
Olje-Energi AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Ölprodukten usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1983, S. 2647). Martin Oettli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Daniel Hunter, von Zürich, in Zug.

11. Oktober 1984
Interpromos A.G. in Liquidation, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1983, S. 2244). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Oktober 1984
Intertex Organisations- und Handels-AG, in Zug (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1454). Neues Domizil: Alpenstrasse 14.

11. Oktober 1984
Montedison Intertrade AG, in Zug, Kauf, Verkauf sowie Vermittlung von und Handel mit Rohstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1983, S. 4058). Stephen C. Eppley und Jean G. Vautravers sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Jean G. Vautravers ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Giuseppe Garofano, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I), ohne Zeichnungsbefugnis, sowie Dr. Herbert Winter, von Zürich, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär des VR.

11. Oktober 1984
Minserve Administration AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen administrativer Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 31). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Shaun Peter Charles Stewart, britischer Staatsangehöriger, in Horsted Keynes, West Sussex (GB), und Dr. Karl Arnold, von Altdorf UR, in Zug.

11. Oktober 1984
Ferlor AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 121). Statutenänderungen: 20. September 1984 und 4. Oktober 1984. Neue Firma: **Lomix Elektronik AG.** Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere elektronischen Geräten und Anlagen sowie Rohstoffen und Edelmetallen; kann Patente und Lizenzen erwerben, veräussern und verwerten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, solche Unternehmungen erwerben oder pachten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern.

11. Oktober 1984
Cowbell AG, in Zug, Verwertung von Patenten und Marken usw. (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2929). Statutenänderung: 10. Oktober 1984. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Verwertung von Patenten und Marken, Erwerb von Beteiligungen sowie Tätigung von Finanzgeschäften.

11. Oktober 1984
Vonsausses AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1965, S. 682). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1984, S. 3572) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1984
Contract Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2451). Neues Domizil: Eichwaldstrasse 9, c/o Hedy Güntert, 6300 Zug.

11. Oktober 1984
IPB Aktiengesellschaft Industry Planning + Building Company Ltd., in Zug, Planung, Verkauf und Einrichtung von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2202). Neues Domizil: Alpenstrasse 14.

12. Oktober 1984
Carlo Gavazzi Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1984, S. 3364). Statutenänderung: 12. Oktober 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 22 392 500, durch Ausgabe von 10 215 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 27 500 000, voll liberiert, 160 000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 23 000 Inhaberaktien zu Fr. 500.

12. Oktober 1984
Minibar No. 3 AG, in Zug, Beratung, Finanzierung, Belieferung und Überwachung von Franchisenehmern usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1984, S. 3072). Statutenänderung 21. September 1984. Neue Firma: **Minibar Enterprises (France) AG.**

12. Oktober 1984
MSP Manager Software Products SA, in Zug, Vertrieb und Wartung von Computersoftware usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1472). Neues Domizil: Aegeristrasse 69.

12. Oktober 1984
Kriews + Partner AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3769). Die Generalversammlung vom 9. Oktober 1984 hat die ursprünglich vom 16. 1. 1980 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz: Zug. Neue Firma: **Tourplan Consulting AG.** Neuer Zweck: Durchführung von Planungen, Ingenieurarbeiten, statistischen Berechnungen, Fertigung von Gutachten, Standortanalysen sowie Entwicklung und Vermarktung von touristischen Projekten; Bereitstellung von Betriebsgesellschaften für Hotels und ähnliche Einrichtungen; finanzielle Beratung und Besorgung von Finanzierungen; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef A. Stalder, von Weggis, in Arth. Domizil: Baarerstrasse 38, c/o Stalder Treuhand AG.

12. Oktober 1984
L & L Sport Werbe AG, in Risch (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1983, S. 4058). Susanne Latrell ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Robert Ochsner, von Oberhallau, in Zürich.

12. Oktober 1984
Tourpac AG, in Steinhausen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1984, S. 760). Kurt D. Müller, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie jene von Peter Moeckli, sind erloschen.

12. Oktober 1984
Variantikum AG, in Zug, Fortführung der bisherigen Einzelfirma Margrit Zürcher, Boutique Passage usw. (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1260). Einzelunterschrift wurde erteilt an Karin Zürcher, von Menzingen, in Oberwil, Gemeinde Zug.

12. Oktober 1984
Anzidei Sicherheitsanlagen GmbH, in Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 10. Oktober 1984. Zweck: Herstellung, Installation und Wartung von Sicherheitsanlagen sowie Handel mit Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Sicherheitstechnik. Stammkapital: Fr. 25 000. Gesellschafter sind: Sante Anzidei, italienischer Staatsangehöriger, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 13 000, und Gudrun Anzidei-Walter, deutsche und italienische Staatsangehörige, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000. Sacheinlage: die Aktiven von Fr. 61 586.70 und die Passiven von Fr. 35 887.55 der Einzelfirma Anzidei Sicherheitsanlagen, in Cham, gemäss Bilanz vom 30. 9. 1984, zum Preise von Fr. 25 000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Sante Anzidei, italienischer Staatsangehöriger, in Zug. Domizil: Lüssiweg 9, 6300 Zug.

12. Oktober 1984
Anzidei Sicherheitsanlagen, in Cham, Installation und Wartung von Sicherheitsanlagen usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 891). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 9. 1984 durch die «Anzidei Sicherheitsanlagen GmbH», in Zug, gelöscht.

12. Oktober 1984
Führung & Absatz, Training für Unternehmen AG, in Zug, Ausbildung von Kader usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983 S. 1815). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Helene Aerne-Walter, von Ebnat-Kappel, in Zürich, und Ruth Fischer, von Zürich und Egnach, in Zürich.

12. Oktober 1984
Aegeri-Apotheke Dr. P. Mattmann, in Oberägeri, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Peter Mattmann, von Hohenrain, in Oberägeri. Einzelunterschrift ist erteilt an Susanne Mattmann-Ruetz, von Hohenrain, in Oberägeri, Betrieb einer Apotheke. Hauptstr. 14, 6315 Oberägeri.

12. Oktober 1984
Novisa Treuhand AG, in Zug (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1983, S. 3531). Statutenänderung: 12. Oktober 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 250 000, durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

12. Oktober 1984
N + C Leasing AG, in Zug, Kauf, Verkauf sowie Vermietung von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1380). Statutenänderung: 12. Oktober 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 000 000, voll liberiert, 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Oktober 1984
KMG Klynveld Main Goerdeler AG, Zweigniederlassung in Zug, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Revisionsgesellschaft gehören usw. (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1152), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Günther Schultz, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober 1984
Ernst Suter & Co., in Hünenberg, Kollektivgesellschaft, Handel mit landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1950, S. 542). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

12. Oktober 1984
A. Siebenrock AG, in Zug, Vornahme von Finanzierungen aller Art usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1984, S. 1525). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 octobre 1984
Eric Sterchi, à La Tour-de-Trême, exploitation d'une boucherie, commerce de viande en gros (FOSC du 19. 8. 1984, no 192, p. 2273). Nouvelle adresse: rue de l'Ancien Comté.

12 octobre 1984
Erwin Muller, à La Roche, carrosserie La Berra (FOSC du 30. 9. 1969, no 228, p. 2247). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

12 octobre 1984
Gérard Magnin, à La Roche, exploitation du garage du Relais (FOSC du 23. 9. 1969, no 222, p. 2193). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

Bureau de Fribourg

11 octobre 1984
Holding Financier ITL S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 8. 1984, no 185, p. 2875). Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Alain Aboudaram, de Vuibroye, à Lausanne, et Ernest Cardis, de Genève, à Saint-Légier.

11 octobre 1984
Chusa Art Development S.A., à Fribourg, commerce d'objets d'art, etc. (FOSC du 15. 12. 1983, no 293, p. 4283). Philip T. Kaplan n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

11 octobre 1984
Gelon Trade et Transport SA, à Fribourg, commerce de bateaux pour le transport maritime, etc. (FOSC du 26. 9. 1984, n. 225, p. 3434). Date de la dissolution: 10. 10. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Gelon Trade et Transport SA en liquidation**, par l'administrateur Helmut Szabries, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les administrateurs Joseph Raemy et René Lauper ont démissionné; leurs signatures sont radiées.

12 octobre 1984
Papilana Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9. 6. 1972, no 133, p. 1489). Raffi Garibian, de Genève, à Carouge, a été nommé administrateur et président, avec signature individuelle. Nouvelle adresse légale: route Neuve 7.

12 octobre 1984
Charmco S.A. Société de gestion et de commercialisation pour l'administration d'hôpitaux à l'étranger, à Fribourg (FOSC du 19. 4. 1983, no 89, p. 1280). Ont été nommés administrateurs, sans signature: Antoinette Jaunin, de Fey, à Lausanne, et Samie Al-Haq Malek, de nationalité saoudienne, à Riyadh (Arabie saoudite).

12 octobre 1984
S.I. Mont Riant Fribourg S.A., à Fribourg, société immobilière, etc. (FOSC du 14. 3. 1974, no 61, p. 700). L'administrateur Werner Spycher a démissionné; sa signature est radiée. Gilbert Schoenenweid, de et à Fribourg, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse légale: rue des Acacias 10.

Bureau de Morat (district du Lac)

11 octobre 1984
Menalux SA Morat, à Morat, fabrique d'appareils électrothermiques, etc. (FOSC du 28. 6. 1983, no 147, p. 2244). Albert Grossrieder, directeur, est nommé membre du conseil d'administration; il reste directeur et il garde la signature collective à deux. Leif Valdemar Johannson, de Suède, à Saltsjoe-Duvnaes (S), est nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

12. Oktober 1984
Zurkinden Patricia, in Schwarzsee, Gemeinde Plaffeien, Betrieb des Restaurants Mösli, Einzelfirma (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1628). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Oktober 1984
Hammer & Söhne AG, bisher in Givisiez (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1984, S. 47). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Oktober 1984 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Düdingen verlegt. Die Originalstatuten vom 16. 4. 1980 wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit und Herstellung von Schmuck, Edelsteinen und Edelmetallen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen usw. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen an die Aktionäre: durch das SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Marc Gobet, von Massonnens, in Romont, ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift (wie bisher). Domizil: c/o Maria Aebischer, Alpenweg 27, 3186 Düdingen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

28. September 1984
Celmo AG, in Oensingen, Handel mit elektrischen Kleinmotoren und elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 533). Statutenänderung: 27. 9. 1984. Zweck nun: Fabrikation von und Handel mit elektrischen Kleinmotoren und elektrischen Apparaten für Büro, Industrie und Haushalt. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen.

28. September 1984
Celmo H. Ambühl, in Oensingen, Fabrikation von und Handel mit Elektroapparaten und Kleinmotoren (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2420). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

11. Oktober 1984
Paul Haefeli AG, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Betrieb einer Möbelfabrik und Handel mit Möbeln aller Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1639). Statutenänderung: 28. 8. 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 300 000, durch Ausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung von Darlehen an die Gesellschaft liberiert. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Gerhard Röhr, Präsident, und Adrian Haefeli, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Dr. Rudolf Wolfensberger, bisher VR-Mitglied, zeichnet nunmehr als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift führt neu: Sylvia Wolfensberger, von Wetzikon, in Solothurn. Domizil nun: Bachweg 407.

Büro Bucheggberg in Solothurn

9. Oktober 1984
Felix Isch, in Nennigkofen. Inhaber der Firma ist Felix Isch, von und in Nennigkofen. Betrieb einer mechanischen Werkstatt. Hofuren 44.

9. Oktober 1984
Urs Moser, in Schnottwil, Autoreisen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3595). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Stadt Solothurn

11. Oktober 1984
Garage Gysin AG, in Solothurn (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1984, S. 1579). Neu wurden in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Ernst Heimann, von Hasliberg, und Ernst Frölicher, von Solothurn und Oberdorf SO, beide in Gerlafingen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigungen
Basotherm GmbH, Bibcrach an der Riss, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1984, S. 3688). Domizil: Aeschenvorstadt 50.

Commodore Electronics Limited, New Providence, Basle Branch Office, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1984, S. 3700). Robert Gleadow ist Verwaltungsratsvizepräsident (nicht Verwaltungsratspräsident).

10. Oktober 1984
Bau- und Wohngenossenschaft Steingrubenweg Riehen, in Riehen (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1984, S. 852). Genossenschaft durch Konkurs vom 1. 10. 1984 aufgelöst.

10. Oktober 1984
Guldager Electrolyse AG, in Basel (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 5). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift und Direktor mit Einzelunterschrift neu: Robert Schweri, von Koblenz, in Hausen bei Brugg. Erik Guldager, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident einzeln. Unterschrift Hans Hunziker, bisher Verwaltungsratsvizepräsident und Direktor, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift Harry Schläfli als Verwaltungsratsmitglied erloschen: er bleibt Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift und Direktor mit Einzelunterschrift. Unterschrift Dr. Arthur Meyer, welcher Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen.

10. Oktober 1984
Schmidt-Agence AG, in Basel, Zeitungsagentur usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 254). Prokura Hansueli Meyer erloschen.

10. Oktober 1984
Holding de Participations SA, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1979, S. 2796). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 3. 10. 1984. Firma nun: **Holding de Participations SA en liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Alfred Bietenholz, einziger Verwaltungsrat.

10. Oktober 1984
J. H. Heer & Co., Aktiengesellschaft, in Basel, Wein usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3637). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hildegard Verney, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

10. Oktober 1984
Abt, Tapeten, Teppiche AG, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 281). Statutenänderung: 13. 9. 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Wolfgang Hollinger, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Paul Abt, bisher VR-Mitglied und Direktor, zeichnet nun als VR-Präsident zu zweien und als Direktor weiterhin einzeln. VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Marcel Abt, von Basel, in Reinach BL, und Beat Abt, von Basel, in Reinach BL.

10. Oktober 1984
The Berlitz Schools of Languages AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1984, S. 289), mit Hauptsitz in Zürich. Einzelunterschrift neu: Wolfgang Wiedeler, deutscher Staatsangehöriger, in Eschborn (D), Generaldirektor.

10. Oktober 1984
Hermann Suter, in Basel, Hüningerstrasse 46, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann Suter, von Diessenhofen und Basel, in Flüh SO. Handel mit Waren aller Art, insbesondere Sportartikeln.

10. Oktober 1984
Rolf Hendrik Meyer + Co., Goldschmiede, Emailleure, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3241). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Georg Peisker, Kommanditär. Kommandite von Fr. 5000 sowie Unterschrift erloschen. Kommanditärin mit Fr. 5000 sowie mit Einzelunterschrift neu: Katalin Sarolta Meyer, von Basel, in Allschwil.

10. Oktober 1984
Jacky Maeder AG, in Basel, internationale Warentransporte usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 658). Prokuren Josef Bernasconi und Jürg Sutter erloschen.

10. Oktober 1984
Wohntip AG, Zweigniederlassung in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1983, S. 3608), mit Hauptsitz in Sissach. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

10. Oktober 1984
Willy Vollenweider, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1975, S. 2228). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

10. Oktober 1984
Reinhard Urech, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1972). Domizil nun: Klingentalstrasse 79.

10. Oktober 1984
Isozas AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1984, S. 1206). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert.

10. Oktober 1984
Helfenstein + Natterer AG, Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel, Hochbauten usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983, S. 4440), mit Hauptsitz in Münchenstein. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Frey-Bürgi, von Kaiseraugst und Wölflinswil, in Kaiseraugst, Verwaltungsratspräsident, und Ernst Frey-Burkard, von und in Kaiseraugst, Verwaltungsratsmitglied.

10. Oktober 1984
A. Schudel & Co. AG, in Riehen, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 124). Statutenänderung: 14. 9. 1984. Zerlegung von 9 Namenaktien zu Fr. 1000 in 90 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Einteilung des Grundkapitals von Fr. 100 000 nun: 91 Namenaktien zu Fr. 1000 und 9 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Josef Isaak, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

11. Oktober 1984
Marchwiel Baumaschinen AG, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2509). Die Gesellschaft ist infolge Fusion mit der «Marchwiel Holding AG», in Basel, aufgelöst. Nachdem alle Gläubiger befriedigt oder sichergestellt sind, wird die Firma zur Löschung angemeldet. Diese kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

11. Oktober 1984
E. Hummel & Co. AG, in Basel, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1983, S. 727)
Stricta-Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1983, S. 727)
Institut für Finanzberatung AG, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1983, S. 727)
Domizil: Eidgenossenweg 14a, bei Hasler Agro AG.

11. Oktober 1984
Soplacinter SA, in Basel, Verwaltung von Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2252). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Gauvin, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: François Xavier Bergem, französischer Staatsangehöriger, in Binningen.

11. Oktober 1984
A. Sarasin & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bankgeschäft (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1984, S. 2612). Unterschrift Roger Moor, Vizedirektor erloschen.

11. Oktober 1984
Institut Athenaeum Martin H. Müller, in Basel, Privatschule mit Maturitätsvorbereitung (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1977, S. 38). Einzelunterschrift neu: Max Peter, von Hofstetten bei Elgg, in Tenniken. Johanna Müller, deren Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktorin einzeln.

11. Oktober 1984
Betapharm SA, in Basel, pharmazeutische Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 8. 1984, S. 2724). Statutenänderung: 5. 10. 1984. Firma nun: **Pharmabeta SA (Pharmabeta AG) (Pharmabeta Ltd).**

11. Oktober 1984
Introplan Immobilien, Hans Küng, in Basel (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2444). Domizil nun: Breisacherstrasse 11.

11. Oktober 1984
Danieli Computerzubehör, in Basel, Ryffstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Danieli, von Hausen am Albis, in Basel. Handel mit Computerzubehör.

11. Oktober 1984
Joss & Zweifel AG, in Basel, zahntechnisches Labor usw. (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2105). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Zweifel; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Theodor Joss, von Hasle bei Burgdorf, in Therwil.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

11. Oktober 1984
Ver Immobilien, Beratungen, Büroorganisation, Niklaus Kury, in Reinach, Mattstückweg 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Kury, von und in Reinach BL. Verkauf, Vermietung, Verwaltung, Vermittlung von Liegenschaften, Durchführung von Beratungen im Bereiche der Büroorganisation und in der Versicherungsbranche.

11. Oktober 1984
Trupag Rudolf Tripold, in Pratteln, Hauptstrasse 59, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Tripold, österreichischer Staatsangehöriger, in Pratteln. Chemische Entkalkungen an Klimaanlagen, Boilern, gewerblichen Kühlungen.

11. Oktober 1984
Almaca A. Lüscher + Co, in Arlesheim, Dornhägliweg 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. Oktober 1984. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Alexander Lüscher, von Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Hermann Dietrich, von Basel, in Arlesheim. Herstellung und Vertrieb biologisch voll abbaubarer Wasch- und Reinigungsmittel.

12. Oktober 1984
Niveve AG, in Reinach, Talackerstrasse 15, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 28. September 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen und Agenturen sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften verwalten, erwerben oder veräussern. Im besonderen kann sie auch Gegenstände und Waren mieten und vermieten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Bont, von Oberriet SG, in Bottmingen.

12. Oktober 1984
Mepha AG, in Aesch, pharmazeutische Präparate usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1984, S. 89). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. chem. Ralph Hänni, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Dr. Gisela Ehmann, deutsche Staatsangehörige, in Sissach.

12. Oktober 1984
MT Transport AG, in Aesch (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1984, S. 3233). Prokura Josef Huber erloschen.

12. Oktober 1984
Müller AG, Verpackungen, in Münchenstein (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3216). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Max Diethelm; Unterschrift erloschen.

12. Oktober 1984
Danaklon AG (Danaklon SA), in Reinach, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Garnen und Fasern sowie ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2137). Statutenänderung: 17. September 1984. Firma nun: **Jacob Holm AG (Jacob Holm SA)**. Peter Schenk, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Füllinsdorf. Jean-Marc Joerin, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Basel und Pratteln; Urs Ueltschi, Verwaltungsratsmitglied, ist Bürger von Basel und Boltigen.

12. Oktober 1984
J. F. Müller & Co AG, in Therwil, Kaschmir-Enthaarungsfabrik, Kauf und Verkauf von Kaschmir und Kaschmirprodukten usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1984, S. 425). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Brunner, von Zürich, in Langnau am Albis.

12. Oktober 1984
Läger Markenküchen AG, in Lausen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1984, S. 2105). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Margrit Gutknecht, ohne Unterschrift. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Raoul Calame, von Le Locle, in Glis.

12. Oktober 1984
Jegge Baugeschäft AG, Filiale Liestal, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1978, S. 1635), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift August Eisinger, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Jean Vodoz, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Arco Klages, Verwaltungsratsvizepräsident, wohnt nun in Maienfeld.

12. Oktober 1984
Cerberus AG, Zweigniederlassung in Pratteln, Erzeugnisse der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1984, S. 1396), mit Hauptsitz in Männedorf. Unterschrift Dr. Max Brauchli, Direktor, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Karl Bollmann, von Bottighofen und Zürich, in Rüschlikon, und Luzius Hug, von Kilchberg ZH, in Gossau ZH, Direktoren. Prokura zu zweien neu: Bernhard Schwarzer, von Schaffhausen, in Herrliberg. Dr. Gerhard Brumm, Direktor, wohnt nun in Erlenbach ZH.

12. Oktober 1984
JST Treuhand AG, in Oberdorf (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1984, S. 3019). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Dr. Willy Fraefel, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Hans Laeuchli, Mitglied, ohne Unterschrift. Jakob Schäublin-Baisotti, bisher Verwaltungsratsdelegierter, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt wie bisher Einzelunterschrift.

12. Oktober 1984
Febo, Fernand Boivin, in Binningen, Holeeholzweg 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fernand Boivin, von Basel, in Binningen. Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

11. Oktober 1984
Media A.G., in Heiden, Strumpfwaren und Herrensocken usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3301). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1984 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 4 000 000 auf Fr. 4 060 000 erhöht, durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 060 000, eingeteilt in 4060 Namenaktien zu Fr. 1000. Die ursprünglich vom 28. 5. 1930 datierenden Statuten wurden entsprechend geändert.

11. Oktober 1984
Praecidia AG, in Gais, Diamantwerkzeuge, Diamantschleiferei usw. (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2984). Paul Stäheli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Oktober 1984
Stop-Taxi, Margrith Alder, in Herisau (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1097). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Stop-Taxi, Margrith Alder & Theresia Kunz», in Herisau.

12. Oktober 1984
Stop-Taxi, Margrith Alder & Theresia Kunz, in Herisau. Margrith Alder, von Herisau, und Theresia Kunz, von Grafenried, beide in Herisau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1984 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernahm auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Stop-Taxi, Margrith Alder», in Herisau. Personentransporte und Taxibetrieb. Arthur-Schiess-Strasse 4, 9100 Herisau.

12. Oktober 1984
Enplan AG, in Herisau. Gemäss Statuten vom 12. Oktober 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Beratung und Optimierung von Anlagen und Projekten im Bereiche Heizung, Lüftung, Klima, Kälte, insbesondere auch Anlagen mit Wärmepumpen, der Solar- und Alternativenergietechnik, der Wärmerückgewinnung und thermischer Prozessanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke überbauen, kaufen oder verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Walter Bless, von Flums, in St. Gallen, Präsident, und Heinz Frischknecht, von Schwellbrunn, in Herisau. Domizil: Gibelhalde 4, 9100 Herisau.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

11. Oktober 1984
Novomatic Apparate Bau AG, in Appenzell (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1984, S. 2364). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1984 wurden die Statuten bezüglich nicht publikationspflichtigen Tatsachen revidiert.

12. Oktober 1984
Martha Rempfler, in Appenzell, Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2335). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

11. Oktober 1984
Simarco AG, in Wittenbach, Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1980, S. 3080). Gerhard Sittner, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Wittenbach.

11. Oktober 1984
Benedorm AG, in Rorschach, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1983, S. 3435). Gerhard Sittner, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist nun Bürger von Wittenbach. Joseline Marty ist aus dem VR ausgeschieden.

11. Oktober 1984
Ve-Medica AG, in Lichtensteig, Handel mit veterinärmedizinischen Produkten usw. (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3556). Neue Geschäftsadresse: Hof 467, 9620 Lichtensteig.

11. Oktober 1984
Kontag Konsumenten Tanklager-Genossenschaft Sennwald, in Sennwald (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2973). Samuel Hunziker ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt: Werner Hugelshofer, von Illhart, in Teufen.

11. Oktober 1984
Sportgarage Karl Juraubek, in St. Gallen (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1432). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Autos; Pneuhaus.

11. Oktober 1984
Restaurant Engel Ursula Wattinger, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch (SHAB Nr. 260 vom 8. 11. 1982, S. 3560). Die Prokura von Edgar Wattinger ist erloschen.

11. Oktober 1984
Huldi's Mode-Lade H. Holderegger, in Flawil (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2608). Die Firmainhaberin Huldi Holderegger wohnt nun in Flawil.

11. Oktober 1984
Markus Bischof Torautomatic, bisher in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1983, S. 45). Die Firma hat den Sitz nach Rheineck verlegt. Die Firma lautet nun: **Markus Bischof Antriebstechnik** und die Geschäftsnatur: Verkauf, Montage und Service von automatischen Anlagen für Türen und Tore. Geschäftsadresse: Langenhag, 9424 Rheineck.

11. Oktober 1984
Guido Jäger, Analytische Systeme, in Murg, Gemeinde Quarten. Inhaber der Firma ist Guido Jäger, von Rorbas, in Murg, Gemeinde Quarten. Entwicklung und Fabrikation von Analysengeräten zur Messung von Abluft (Emission) und Lufthygiene (Immission) sowie Beratung und Planung für ganze Systeme und deren Herstellung. Buchen, 8877 Murg.

11. Oktober 1984
Leo Keller, Rest. Landhaus, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Leo Keller, von Endingen, in Rorschach. Betrieb des Restaurants Landhaus. St. Gallerstrasse 25, 9400 Rorschach.

11. Oktober 1984
Markus Lingenhag Bäckerei-Konditorei, in Marbach. Inhaber der Firma ist Markus Lingenhag, von Luzein, in Marbach SG. Bäckerei und Konditorei. Staatsstrasse 34, 9437 Marbach.

11. Oktober 1984
Ebru AG, in Berg, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2964). An der Generalversammlung vom 11. Oktober 1984 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Handel mit Waren aller Art; Finanzierung von Entwicklungen von Geräten der Unterhaltungselektronik; Handel mit Patenten, Plänen und Verfahren zur Herstellung von Geräten der Unterhaltungselektronik; Überlassung des Gebrauchsrechts an Patenten, Plänen und Verfahren an Geräten der Unterhaltungselektronik; Erwerb sowie Belastung und Veräusserung von Liegenschaften; Miete, Weitervermietung und Vermittlung von Geschäftslokalen; Beteiligung an andern Gesellschaften sowie deren Geschäftsführung und Vertretung.

11. Oktober 1984
Ernst Menzi AG, in Widnau, Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1984, S. 824). Mathilde Menzi-Thurnherr ist nicht mehr Präsidentin, bleibt weiterhin Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien mit Dr. Paul Rust. Karl Rohrbach, Vizepräsident, und Ernst Menzi sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden ist Ernst Menzi-Bürgler, welcher zum Direktor ernannt wurde und weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Dr. Paul Rust in den VR und zugleich als Präsident gewählt: Dr. Walter Lanz, von Rütschelen, in Balzers (FL).

11. Oktober 1984
Replag Renovations- & Planungs-AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 930). Adolf Krapf, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Stein AR.

11. Oktober 1984
Alfor Handels AG, in Rapperswil, Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1700). An der Generalversammlung vom 8. Oktober 1984 wurden die Firma geändert in **Safelock AG** und die Statuten entsprechend revidiert.

12. Oktober 1984
Corvag Bau AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 141)
Haus und Bau AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2361)
Dolores Scherrer-Nagel ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR und als Vizepräsident gewählt: Beda Robert Eugster-Breitenmoser, von Oberegg, in Wil SG.

12. Oktober 1984
Lutz + Co., Damen-, Herren- + Kindermode AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1984, S. 3376). Neue Geschäftsadresse: Multergasse 15, 9000 St. Gallen.

12. Oktober 1984
Verlags-A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2441). Die Unterschriften von Kurt Nuber und Werner Würmli, beide Direktoren, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Wolf von Porthan, von Aarburg, in St. Gallen, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Alfred Kobler, von Oberriet SG, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen. Ernst Hohl und Alex Künzle führen ihre Kollektivprokura zu zweien nun ohne Einschränkung.

12. Oktober 1984
Geschäftshaus Oberstrasse AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1984, S. 3536). Die Unterschriften von Kurt Nuber und Werner Würmli sind erloschen.

12. Oktober 1984
Turmix AG, in Jona, technische Artikel usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1984, S. 426). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Beat Escher, von Zürich, in Zumikon. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

12. Oktober 1984
Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3033). Die Unterschrift von Robert Furgler, Direktor, ist erloschen. Karl Weber wurde zum Vizedirektor ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober 1984
Mareno AG, Rorschach, in Rorschach, Erstellen von Bauten und Umbauten usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1983, S. 3976). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

12. Oktober 1984
Schmid-Immobilien AG, in Jona (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1984, S. 3617). Neue Geschäftsadresse: Lindenhofstrasse 19, 8645 Jona.

12. Oktober 1984
AG für General- und Städteplanung, in St. Gallen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4113). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Oktober 1984
Fremotex AG Rorschach, in Rorschach, Sport- und Freizeitartikel usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1984, S. 1658). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Oktober 1984
Zur Traube AG, in Rebstein, An- und Verkauf sowie Führung und Betrieb von Gaststätten usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1984, S. 514). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Oktober 1984
Wohngenossenschaft Moserwies, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1984, S. 745). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Oktober 1984
Pfister + Steiner, Reinigungsdienst, in Rapperswil. René Pfister, von Rüti ZH, in Rapperswil SG, und Otto Steiner, von Trub, in Volketswil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1984 ihren Anfang nimmt. Ausführung von Reinigungen aller Art, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Beteiligung an anderen Unternehmungen. Oberseestrasse 56, 8640 Rapperswil.

12. Oktober 1984
Workmanagement David Wild, in Rapperswil, Personalberatungsbüro usw. (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3428). Neue Geschäftsadresse: Schmiedgasse 48, 8640 Rapperswil.

12. Oktober 1984
Hansruedi Bischofberger, in Marbach. Inhaber der Firma ist Hansruedi Bischofberger, von Oberegg, in Marbach SG. Einzelprokura: Heidi Bischofberger-Segmüller, von Oberegg, in Marbach SG. Herstellung und Verkauf von Heizungs- und Sanitäranlagen. Bildmadstrasse 2, 9437 Marbach SG.

12. Oktober 1984
Hugo Sutter, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hugo Sutter, von Schleitheim, in St. Gallen. Sachtransporte, Autokran, Handel mit Kies und Sand. Schönaustrasse 77, 9000 St. Gallen.

12. Oktober 1984
Musikhaus Aerne Wil, in Wil. Inhaber der Firma ist Jakob Aerne, von Ebnat-Kappel, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen. Einzelunterschrift: Gertraud Aerne, von Ebnat-Kappel, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen. Handel mit Musikinstrumenten. Hubstrasse 20, 9500 Wil.

12. Oktober 1984
Mike Meir Marketing AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. September und 12. Oktober 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Marketing-, Handels- und Vermittlungsgeschäften; Übernahme von Vertretungen sowie Erbringung von Dienstleistungen für Handels-, Vermittlungs- und Vertretungsgeschäfte. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Kurt Graf, von Rehetobel, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 55, 9000 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

11 ottobre 1984
Rachida S.A., in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 9. 5. 1983, n. 106, p. 1582). Dott. Severo Antonini non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Rolf Weibel, da Erlenbach ZH in Gentilino.

11. Oktober 1984
Neumühle Ilanz, in Ilanz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2545). Albert Blumer, Präsident; Alfred Schipplick, Vizepräsident, und Ilse Blumer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Einzelunterschrift: Jürg Andrea Lietha, Präsident, und Reto Lietha, beide von Grüsch und Seewis im Prättigau, in Grüsch. Die Prokura von Laura Blumer ist erloschen.

11. Oktober 1984
Holdinggesellschaft Corala S.A., in Zuoz, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1857). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 17. 9. 1984).

11 ottobre 1984
Ximena SA, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 10. 6. 1983, n. 132, p. 2006). Atto pubblico dell'8 ottobre 1984: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Ximena SA**, in liquidazione, dal liquidatore unico Enrico Curti, già amministratore unico, con firma individuale solamente quale liquidatore. Recapito di liquidazone: c/o Enrico Curti, via Dufour 4, 6900 Lugano.

11 ottobre 1984
Pet Foods and Garden Products (Pefag) Ltd., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 17. 10. 1972, n. 244, p. 2694). Atto pubblico del 1. 10. 1984: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Pet Foods and Garden Products (Pefag) Ltd., in liquidazione**, dal liquidatore unico Rolf Weibel, già amministratore unico, con firma individuale solamente quale liquidatore.

11. Oktober 1984
Societed immobiliera Piz Mezdi S.A. in Liq., in St. Moritz, Liegenschaften usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1122). Dr. Hans Jürg Zinsli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und hat gleichzeitig als Domizilträger demissioniert.

11. Oktober 1984
Viehzuchtgenossenschaft Igis, in Igis (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 680). Theodor Dermon, Vizepräsident und Aktuar, und Fritz Hofer-Florin, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Kurt Günthardt, von Igis, in Marschlins, Gemeinde Igis, Vizepräsident und Aktuar, und Ruth Dziura, von Nesslau, in Ganda, Gemeinde Igis, Kassierin. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Kassierin. Neues Domizil: c/o J. Bosshardt, Untergasse, 7206 Igis.

11. Oktober 1984
Elektro Spreiter, in Trin-Digg, Gemeinde Trin. Inhaber: Flurin Spreiter. Einzelprokura: Christina Spreiter-Lerchi, beide von Sevelen, in Trin-Digg, Gemeinde Trin. Ausführung von Elektro- und Telefoninstallationen; Elektroprojekte; sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Curtgin, 7099 Trin-Digg.

11. Oktober 1984
Koch & Angerer, in Ardez. Lüzzi Koch, von Tamins, in Ardez, und Gilbert Angerer, von Rossa, in Susch, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 6. 1984 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Ausführung von Maurerarbeiten. Aual 128, 7546 Ardez.

11. Oktober 1984
Ring-Wohnungen St. Moritz AG, in St. Moritz (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1465). Ruedi H. Schwab ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Oktober 1984
Sessel- und Skilifte AG, in Ftan (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1969). Statuten am 28. 7. 1984 revidiert: Keine publikationspflichtigen Tatsachen. Jon Plouda, Präsident, wohnt nun in Ftan.

12. Oktober 1984
Cora Engineering Chur AG, in Chur, Beratung von industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1984, S. 3653). Dr. Peter Rechenberg, bisher einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, ist nun Präsident. Neue Mitglieder: Dr. Paul Seifert, bisher kollektiv zu zweien zeichnend, und Franco Carloni, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen alle kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Otto Weyeneth ist erloschen.

12. Oktober 1984
SEA Investments AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. 10. 1984. Zweck: Beteiligung an Aktien- und andern Kapitalgesellschaften sowie Kauf und Erwerb, Verkauf und Veräusserung, Verwaltung dieser Beteiligungen sowie anderer Aktien und Wertpapiere. Aktienkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Silvio C. Bianchi, von Santa Domenica, in Haldenstein. Domizil: c/o Dr. S. C. Bianchi, Vazerolgasse 2, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

8. Oktober 1984
Fridolin Winkler, in Wil, Schalldämpfer und -anlagen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 196). Firma infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes an die neue Einzelfirma «Fridolin Winkler Inh. Pia Winkler», in Wil AG, erloschen.

8. Oktober 1984
Fridolin Winkler Inh. Pia Winkler, in Wil, Hubacker 176, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Pia Winkler, von und in Wil AG. Geschäftsnatur: Schalldämpferfabrikation. Weiterführung des Geschäftes der erloschenen Einzelfirma «Fridolin Winkler», in Wil AG.

11. Oktober 1984
Restaurationsbetriebe Webermühle AG, in Neuenhof (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1439). Domizil: Webermühle 10, bei Jakobus Hehamahua.

11. Oktober 1984
Befa Aktiengesellschaft für Verkehrsausbildung, in Veltheim (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1343). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Peter Portmann, Kurt Bay und Ronald Frei; Unterschriften erloschen. Walter Frey, nun auch Bürger von Biberstein und wohnhaft in Uitikon, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Gerhardt, von Brittnau, in Würenlos. Unterschrift Rudolf Steiger erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Klaus, von Zürich und Kirchberg SG, in Zürich. Peter Ettmüller zeichnet nun zu zweien.

11. Oktober 1984
Fam. Schläpfer AG, in Schneisingen, Wysshus 458, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 8. 1984. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Schläpfer, von Zürich, in Schneisingen, Präsident; Daniel Schläpfer, von Zürich, in Embrach, Delegierter, sowie Irma Schläpfer, von Zürich, in Schneisingen, Geschäftsführerin; alle mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 1984
Infowerd AG, in Brugg, grafische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 691). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Margrit Werder, von Schinznach Bad, in Brugg. Peter Meier, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Baden. Prokura Margrit Aliverti erloschen.

11. Oktober 1984
Walter Stuker Chäshütte, in Stetten, Zentralplatz 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Stuker, von Eriswil, in Stetten AG. Ferner führt Einzelunterschrift: Monika Stuker, von Eriswil, in Stetten AG. Handel mit Milch, Milchprodukten und anderen Lebensmitteln.

11. Oktober 1984
Targo-Tresoren K. Bundi, bisher in Berikon, Tresore usw. (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1977, S. 3292). Firma nun: **Tresor- + Metallbau K. Bundi.** Sitz nun: Rudolfstetten-Friedlisberg, Schürmatt 12. Kuno Bundi, Firmainhaber, wohnt nun in Rudolfstetten-Friedlisberg.

11. Oktober 1984
ATL Antriebstechnik AG, in Lenzburg, Entwicklung von elektrischen Maschinen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 175). Hans Jörg Burri, Direktor, wohnt nun in Wangen bei Olten.

11. Oktober 1984
A. Eienberger Haarpflegeinstitut, in Scherz (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 17). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

11. Oktober 1984
Kavo Dental AG, in Brugg, dentale Erzeugnisse (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 31). Prokura Hans Peter Zahn erloschen. Prokura zu zweien neu: Rudolf Stöckli, von Tägerig, in Brugg.

11. Oktober 1984
Müli-Apotheke Rihs-Wagner, in Niederlenz (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 194). Unterschrift Elisabeth Popp erloschen. Einzelunterschrift neu: Herbert Müller, von Luzern, in Niederlenz.

11. Oktober 1984
«Bruzzito» Hümbeli & Seifritz, in Oberrohrdorf, Badenerstrasse 12, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1984. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Marcel Hümbeli, von Wohlen AG, in Oberrohrdorf, und Salvator Seifritz, von Herisau, in Baden. Vertrieb von Lebensmitteln, insbesondere der Marke «Bruzzito».

12. Oktober 1984
Alfred Zbinden, in Safenwil, Papierhandel (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2712). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Oktober 1984
Gasthof Bären Chr. Binggeli, in Zetzwil, Gasthof (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 220). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

12. Oktober 1984
Restaurant Freihof Elisabeth Zimmermann, in Eggenwil (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 461). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

12. Oktober 1984
Marcel Birrer, bisher in Mumpf, Garage für Nutzfahrzeuge (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 102). Sitz nun: Sisseln, Grossmattstrasse 246. Einzelunterschrift neu: Heidi Birrer, von Luthern, in Frick.

12. Oktober 1984
Eduard Luggen, in Oberehrendingen, Kirchweg 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Luggen, von Termen, in Siglistorf. Ferner führt Einzelunterschrift: Verena Luggen, von Termen, in Siglistorf. Ersatzteilverkauf und Reparaturwerkstätte sowie Service und Kundendienst der «Black & Decker AG», in Dällikon.

12. Oktober 1984
Milchgenossenschaft Schneisingen, in Schneisingen (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3744). Aus Vorstand ausgeschieden: Johann Elsasser, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien mit Aktuar neu: August Wenzinger, von und in Schneisingen, bisher Mitglied, nun Vorstandsvizepräsident.

12. Oktober 1984
Lydia Weiss, in Schinznach Dorf, Restaurant Feldeck (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 510). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

12. Oktober 1984
Ferdinand Weiss, in Schinznach Dorf, Schulstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ferdinand Weiss, von Sulz AG, in Schinznach Dorf. Restaurant Feldeck.

12. Oktober 1984
Exim-Index AG, in Zofingen, Exportförderung usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 613). Unterschrift Dr. Ernst Goldberger, bisher Präsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Jakob Gisiger, bisher Mitglied, ist nun Verwaltungsratspräsident, und Piero Marazzi, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident; beide neu mit Einzelunterschrift. Prokura Ulrich Kromer erloschen.

12. Oktober 1984
Domus Rheinfelden AG, in Rheinfelden, Immobilien usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1961, S. 2329). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Werner Schneider; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Urs Kaufmann, von Lohn SO, in Arlesheim, Präsident, sowie Dr. Franz E. Jenny, von Buchrain und Entlebuch, in Stans, und Dr. Willi Kissling, von Diessenhofen, in Riehen. Domizil neu: Juraweg 13, bei Ambrosius Christ.

12. Oktober 1984
Albert Müller, in Tegerfelden, Bäckerei, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 184). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Oktober 1984
Dora Müller-Müller, in Tegerfelden, Steinacker 64, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Dora Müller, von Schupfart, in Tegerfelden. Bäckerei, Lebensmittel- und Gemischtwarengeschäft.

12. Oktober 1984
Klara Past, in Rheinfelden, Marktgasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Klara Past, von Frutigen, in Rheinfelden, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Manfred Past, österreichischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden. Restaurant und Pizzeria Rhein-Mühle.

12. Oktober 1984
Annette Geissbühler, in Remetschwil, Hägelerstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Annette Geissbühler, von Zürich und Sumiswald, in Remetschwil. Restaurant Schöneck.

12. Oktober 1984
Robag R. Bianchi, in Suhr, Unterhaltsreinigungen, Renovationen und Gütertransporte (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1982, S. 2044). Geschäftsnatur nun: Glas-, Gebäude- und Unterhaltsreinigungen sowie Renovationen und Parkettversiegelungen.

12. Oktober 1984
Steffan AG, in Wettingen, Gummiwaren usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1481). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Adrienne Wüthrich und Colette Höpli; Unterschriften erloschen. Edith Steffan, bisher Präsidentin, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

9. Oktober 1984
IVB, Institut für den Vertrieb guter Bücher, Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1982, S. 2452). Theo Schelbert, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Beat Gadient, von Mastrils, in Leimbach TG, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

11. Oktober 1984
GMB Giesserei & Maschinenbau Bodan AG, in Romanshorn (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2706). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1984 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

11. Oktober 1984
Argofina AG, in Kreuzlingen, Import von und Handel mit Maschinen, Geräten und Bestandteilen für die elektrische und feinmechanische Industrie usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Oktober 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Argofina AG in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist der bisherige einzige Verwaltungsrat Rudolf Mösli.

12. Oktober 1984
Tanklager Erlen AG, in Erlen (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2964). Harry Zingg ist als Präsident zurückgetreten, er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Neu wurde Paul Schmid, bisher Mitglied, als Präsident ernannt; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober 1984
Föhrenbach AG, in Weinfelden, Herstellung sowie Vertrieb von Präzisionsführungen, Koordinatentischen usw. (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1982, S. 3609). Werner Kuster, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Neu wurde in den VR gewählt: Hanspeter Christen, von Weingarten, in Schönenberg an der Thur, als Mitglied, ohne Unterschrift.

12. Oktober 1984
Gebr. Kopetschny A.G., in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von Blechemballagen (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1984, S. 2511). Die Unterschrift von Jakob Oeler, Vizedirektor, ist erloschen.

12. Oktober 1984
Genossenschaft Guggenhürli Frauenfeld, in Frauenfeld, Restaurierung des alten Reb- und Sommerhauses Guggenhürli usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1968, S. 1143). Dr. Albert Schoop, Präsident, ist zurückgetreten, er bleibt weiterhin Mitglied, und Hans Keller, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Peter Wohnlich, von Egnach und Frauenfeld, in Frauenfeld, als Präsident; Martin Fässler, von Appenzell, in Frauenfeld, als Kassier; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier. Domizil: Bannhaldestrasse 36, 8500 Frauenfeld, beim Präsidenten.

12. Oktober 1984
E. Buff, Verwaltungen, Buchhaltungen, in Kreuzlingen, Treuhandbüro (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2562). Jetziges Domizil: Schützenstrasse 28, 8280 Kreuzlingen.

12. Oktober 1984
Max Gerber, in Illhart, Schweinezucht und Schweinemast (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1978, S. 1780). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

12 ottobre 1984
Kosmos Transport S.A., in succursale di Bellinzona, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 6. 6. 1984, n. 130, p. 2053), società anonima con sede principale a Chiasso. Questa ragione sociale è radiata in seguito alla soppressione della succursale.

12 ottobre 1984
Petrolchimica S.A., in Preonzo, raffineria e vendita prodotti petroliferi (FUSC dell'8. 1. 1981, n. 4, p. 58). Pier Giorgio Guidotti non è più vice-direttore e la sua firma è estinta.

Ufficio di Locarno

12 ottobre 1984
A R C Inerti e Scavi S.A., in Ascona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 5 ottobre 1984. Scopo: l'estrazione, la lavorazione e il commercio di inerti in genere e pietrame; scavi e trasporti di ogni genere; commercio di materiale da costruzione e ogni altra attività nell edilizia e genio civile. La società potrà partecipare a società del genere. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Claudio Bornini, da Giubiasco in Cureglia, è nominato amministratore unico, con firma individuale. Recapito: via Lido 1.

Ufficio di Lugano

10 ottobre 1984
Consulfida S.A. in liquidazione, in Lugano, assunzione contabilità, ecc. (FUSC del 21. 5. 1981, n. 115, p. 1646)
Coppec commercio di prodotti petroliferi e chimici S.A. in liquidazione, in Lugano (FUSC del 22. 3. 1984, n. 69, p. 1013)
Roulottes MM S.A. in liquidazione concordataria, in Lugano (FUSC del 17. 5. 1984, n. 114, p. 1782)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10 ottobre 1984
Società Felina Ticinese, in Villa Luganese, associazione (FUSC del 24. 1. 1978, n. 19, p. 227). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Mendrisio (FUSC del 5. 10. 1984, n. 233, p. 3554).

10 ottobre 1984
Piperata Giuseppe, in Viganello, via al Fiume 12 (nuova iscrizione). Titolare: Giuseppe Piperata, di nazionalità italiana in Viganello. Scopo: l'acquisto, la vendita ambulante di prodotti cosmetici.

10 ottobre 1984
Attalea S.A., in Lugano, operazioni di transito, ecc. (FUSC del 23. 3. 1978, n. 69, p. 906). In scioglimento: 8. 10. 1984. Nuova ragione sociale: **Attalea S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è Dott. Gianni Sommaruga, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: corso Elvezia 7, c/o Dott. Gianni Sommaruga.

10 ottobre 1984
Immobiliare Rio Guadyana S.A., in Lugano, via Stefano Franscini 2, c/o Banca Interpopolare (nouva iscrizione). Data dello statuto: 5. 10. 1984. Scopo: la partecipazione a società o imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari. L'acquisto, la gestione e la vendita di azioni, di quote parti di società e di titoli in genere. L'acquisto, la vendita, la costruzione, la locazione e l'esercizio di immobili all'estero. La concessione di prestiti e garanzie di ogni genere. L'esecuzione di mandati fiduciari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Candido Lanini, da Frasco in Gordola.

10 ottobre 1984
Texnuvo S.A. Lugano, in Lugano, piazza Dante 2, c/o Innovazione S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 10. 1984. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'esportazione, l'importazione, la lavorazione e la commercializzazione di tessuti grezzi e lavorati, capi d'abbigliamento finiti e semi-lavorati, novità nel campo della moda, l'assunzione di rappresentanze e incarichi di intermediazione nel settore tessile. La società potrà pure prendere partecipazioni in altre società del ramo. Capitale: fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 a 5 membri: Philippe Nordmann, de e in Ginevra, presidente; Rolando Benedick, a Lugano in Viganello, vicepresidente; Jacques Maus, da Ginevra in Corsier GE, membro, e Jean-Michel Benedick, da Lugano in Ginevra, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il vice-presidente o con il membro Jean-Michel Benedick, o dalla firma collettiva a due del vice-presidente con il membro Jacques Maus.

10 ottobre 1984
Cainsa S.A., in Lugano, via Cantonale 19, c/o Barinvest S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 10. 1984. Scopo: la partecipazione a imprese e a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita e amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Josef Kraft, da Zurigo in Gentilino.

10 ottobre 1984
Fininca S.A., in Lugano, via Cantonale 19, c/o Barinvest S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 10. 1984. Scopo: la partecipazione a imprese e a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita e amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Josef Kraft, da Zurigo in Gentilino.

12 ottobre 1984
La Vecchia Marina S.A., in Lugano, commercio di mobilio, ecc. (FUSC del 4. 8. 1983, n. 179, p. 2718). Paolo Jaeger, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Stefano Riva, da e in Lugano.

12 ottobre 1984
Novastrada S.A., in Lugano, costruzioni civili, ecc. (FUSC del 17. 4. 1984, n. 91, p. 1358). Firma collettiva a due è stata conferita a: Hans-Heinrich Burkhard, da Horgen in Rüschlikon, e René Fehrlin, da Stein am Rhein in Adliswil.

12 ottobre 1984
Sogepar S.A., in Lugano, amministrazione patrimoni, ecc. (FUSC del 25. 7. 1983, n. 170, p. 2585). Firma individuale è stata conferita a Ing. Domenico Vigilante, di nazionalità italiana in Lugano, direttore.

12 ottobre 1984
Johoma S.A., in Lugano, partecipazione società finanziarie, ecc. (FUSC del 24. 12. 1981, n. 299, p. 4057). Nuova ragione sociale: **Ajohoma S.A.** Nuovo scopo: l'import-export, l'intermediazione, il commercio di prodotti di qualsiasi genere, in particolare industriali e ricambi, la progettazione di impianti industriali, la vendita di prodotti industriali.

12 ottobre 1984
Eufintrade S.A., in Lugano, coordinamento tecnico-finanziario, ecc. (FUSC del 17. 2. 1982, n. 39, p. 525). Firma individuale è stata conferita a Dott. Alfredo Lo Monaco, di nazionalità italiana a Paradiso, direttore generale.

12 ottobre 1984
Normeca S.A., in Lugano, impianti automatici, ecc. (FUSC del 14. 3. 1984, n. 62, p. 913). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Bruno Zanetti, già procuratore, ora presidente; Fernando Ghielmini, da Canobbio in Breganzona, membro, e Antonio Galli, già amministratore unico, ora membro; tutti con firma individuale. Le firme di Antonio Galli, quale amministratore unico, e Bruno Zanetti, quale procuratore, sono estinte.

12 ottobre 1984
CD Commercial Development S.A., precedentemente a Agno, affari commerciali, ecc. (FUSC del 27. 11. 1981, n. 276, p. 3749). Nuova sede: Lugano, via della Posta 4. Renato Dellea, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dario Guglielmi, da e in Lugano.

12 ottobre 1984
Lift-Gama S.A., in Lugano (FUSC del 2. 6. 1982, n. 124, p. 1768). Nuova ragione sociale: **Lift-Gama Otis S.A.** Trasformazione delle 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna. Statuto modificato il 10. 10. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Domenico Arrigo, già membro e direttore, e Désirée Arrigo, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma individuale sono: Gilbert Monneron, da Murist in Villars-sur-Glâne, e Dott. Hans Naef, da Zurigo in Zollikerberg.

12 ottobre 1984
Altopasco S.A., in Lugano, immobiliare, ecc. (FUSC del 14. 7. 1981, n. 159, p. 2254). Nuovo recapito: corso Elvezia 7, c/o Kern, Bordoni & Co. S.A.

12 ottobre 1984
Tessa Technological Equipment Supply S.A., in Lugano, viale Stefano Franscini 1, c/o Amifiduciaria S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 10. 1984. Scopo: il commercio di materiali, apparecchiature e prodotti industriali, la fornitura di macchinari, apparecchi, impianti nei settori dell'impiantistica industriale, la fornitura di servizi di assistenza tecnica, l'esecuzione di studi di fattibilità, la fornitura di servizio acquisti per conto terzi, la promozione commerciale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore in Castel San Pietro.

12 ottobre 1984
Bekofi S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 9. 2. 1983, n. 33, p. 466)
Ausiliaria Lavori all'Estero S.A. in liquidazione, in Lugano, ricerche nel campo edile, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n. 195, p. 2726)
Elcama S.A. in liquidazione, in Lugano, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 29. 4. 1982, n. 97, p. 1346)
Fewi S.A. in liquidazione, in Comano, immobili, ecc. (FUSC dell'11. 11. 1981, n. 262, p. 3557)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12 ottobre 1984
Seapex Chemical Services S.A., in Lugano, via Belstra 7 (uffici propri) (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10 ottobre 1984. Scopo: la prestazione di servizi di assistenza, amministrazione, contabilità e gestione commerciale in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura del 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Alberto Collenberg, da Cumbel in Arogno.

12 ottobre 1984
Arisco S.A., precedentemente a Lugano, amministrazione, ecc. (FUSC del 27. 10. 1982, n. 250, p. 3429). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede ad Ascona (FUSC del 4. 10. 1984, n. 232, p. 3537).

12 ottobre 1984
Immobiliare Lugano Sud 3 S.A., precedentemente a Lugano (FUSC dell'8. 4. 1980, n. 81, p. 1122). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Bellinzona (FUSC del 9. 10. 1984, n. 236, p. 3585).

Ufficio di Mendrisio

11 ottobre 1984
Ligo-Electric S.A., in Ligornetto, progettazione, produzione, commercio e rappresentanza di apparecchiature elettriche, ecc. (FUSC del 4. 3. 1980, n. 53, p. 726). Gustavo Soresina, direttore, e Helga Soresina, procuratrice, sono ora domiciliati a Mendrisio.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

10 octobre 1984
Société Immobilière Beausite, à Aigle, société anonyme (FOSC du 14. 9. 1983, p. 3205). Edouard Adam, administrateur, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Jean Anex, d'Ollon, à Aigle.

10 octobre 1984
Société d'études touristiques et de promotion de stations, à Ormont-Dessus, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1973, p. 3230). L'administrateur Jean-Pierre Lauffer est décédé et les administrateurs André Givel, André Felix, Pierre Weber, Roger Schaller et Jean-William Schroeder ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Nouvel administrateur: Gisela Ellen Dettwiler, de Bâle, à Crassier. Le conseil d'administration est désormais composé de Walter Dettwiler, nommé président, actuellement à Crassier, et de Gisela Ellen Dettwiler, qui engagent la société par leur signature individuelle.

10 octobre 1984
Hoirie de Jacob Büchi, Carrières du Lessus, à Ollon, exploitation des Carrières du Lessus et terrains attenants (FOSC du 8. 5. 1984, p. 1633). L'associée Marlis Boser-Büchi a divorcé d'avec Christoph Boser.

10 octobre 1984
Société des Forces Motrices de l'Avançon, à Bex, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1983, p. 3134). Alain Dessemontet, de Belmont-sur-Yverdon, à Crissier, a été nommé administrateur en remplacement de Clovis Rapin, démissionnaire.

11 octobre 1984
New-Sam S.A., à Ollon. Nouvelle société anonyme. Statuts: 10 octobre 1984. But: exploitation d'un dancing dans les locaux que la société va acquérir. Reprise de biens, soit l'achat, pour le prix de fr. 1 430 000, de la parcelle 10 697 de la commune d'Ollon, à Villars, soit lot no 2 de la propriété par étages Hôtel Panoramic, Villars-sur-Ollon, représentant 147/1000, de la part de la société anonyme Emile Kohli S.A. Capital entièrement libéré: fr. 400 000, divisé en 100 actions nominatives liées de fr. 4000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Gigandet, des Genevez, à Lausanne, président; Georges Tillmann, de Niederried bei Kallnach, à Cologny, secrétaire, et Bernard Mutelet, de France, à Villars, commune d'Ollon, directeur. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire et collective à deux du directeur avec l'un ou l'autre des administrateurs. Siège: à Villars, commune d'Ollon.

11 octobre 1984
Etablissement médico-social La Clé des Champs Corbeyrier S.A., à Corbeyrier. Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 octobre 1984. But: installation, exploitation et gestion d'un établissement médico-social destiné à recevoir des personnes souffrant d'affections physiques ou mentales. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Reprise de biens: de Paul Roger Hautier le mobilier et le matériel nécessaires à l'exploitation de l'Etablissement médico-social pour le prix maximum de fr. 180 000. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Paul Roger Hautier, de Juriens, à Suscévaz, avec signature individuelle. Publications: FOSC.

Bureau de Lausanne

Rectification
Deresa S.A., à Lausanne (FOSC du 18. 10. 1984, p. 3702). Le vice-président est René Rossi et non René Bossi (comme publié).

8 octobre 1984
La Trabandine A S. à r. l., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 29. 3. 1983, p. 1047). Jean Thuillard n'est plus gérant; sa signature est radiée. Nouveaux gérants avec signature collective à deux: Michel Duperret, de Rougemont, à Lausanne; Paul Métraux, de Pailly, à Lutry, et José Suter, de et à Lausanne.

10 octobre 1984
Laborbau S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, établissement de projets et exécution d'installations techniques pour laboratoires, hôpitaux et écoles (FOSC du 19. 5. 1981, p. 1615), avec siège principal à Oberburg. La raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 8. 10. 1984, p. 3569).

10 octobre 1984
H. Vogelsang, à Lausanne, marbrerie, sculpture et art funéraire (FOSC du 5. 4. 1949, p. 895). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (décès du titulaire).

10 octobre 1984
La Cigale S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 5. 3. 1984, p. 790). Claude Roch n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: André Guigoz, de Bagnes, à La Tour-de-Peilz.

11 octobre 1984
Teppi S.A., société immobilière, à Lausanne, boulevard de Grancy 26. Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 octobre 1984. But: opérations immobilières; prise de participations dans d'autres sociétés. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Marc-Henri Pittet, de Pampigny, à Lausanne.

11 octobre 1984
Precious Metals Trading Co. Ltd (Société anonyme pour le commerce des métaux précieux), à Lausanne (FOSC du 17. 8. 1984, p. 2961). Dissolution: 5 octobre 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Precious Metals Trading Co. Ltd en liquidation (Société anonyme pour le commerce des métaux précieux en liquidation)**, par la «Société Fiduciaire Suisse», à Bâle, nommée liquidatrice. Philippe Baudraz, David A. Dancy et Peter Gmür ne sont plus administrateurs; leur signature, ainsi que celle d'Estelle Roy, est radiée.

11 octobre 1984
Holdinvest Lausanne S.A. en liquidation, à Lausanne, administration, gestion, contrôle, acquisition et vente de participations à des entreprises (FOSC du 18. 6. 1984, p. 2183). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 octobre 1984, l'assemblée a décidé de modifier la décision prise le 25 mai 1984, en ce sens que l'actif et le passif ne sont pas repris par «Logement idéal-Société coopérative», à Lausanne. La liquidation aura lieu selon les règles du Code des obligations et les statuts.

11 octobre 1984
Protonique S.A., à Lausanne, activités dans les domaines de la physique, l'électronique, la métallurgie, la mécanique et la chimie (FOSC du 16. 5. 1975, p. 1344). Statuts modifiés le 27 septembre 1984. Siège transféré à Romanel-sur-Lausanne, route d'Echallens 3.

Bureau de Nyon

11 octobre 1984
Albex S.A., à Nyon, place de la Gare 1, en l'étude du notaire Alfred Michaud. Nouvelle société anonyme selon statuts du 28 septembre 1984. But: toutes opérations commerciales, financières ou industrielles, prestation des services s'y rapportant. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres. Yves Pirenne, de Genève, à Collonge-Bellerive, est seul administrateur, avec signature individuelle.

11 octobre 1984
Cité Clair-Logis S.A., à Nyon, opérations immobilières, société anonyme (FOSC du 30. 9. 1980, p. 3206). Nouvelle raison sociale: **S.I. Cité Clair-Logis S.A. Nyon**. Le conseil d'administration est désormais composé de 2 ou plusieurs membres. Statuts modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication le 2 octobre 1984. Georges Suri, président; Jean Cruchon, secrétaire, et Albert Studer, administrateur, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne, président, et Roland Rime, de Charmey, à Pully. Le bureau chez Investissements Collectifs S.A., rue Centrale 5, à Lausanne, est supprimé.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

11 octobre 1984
S.I. Beausite – Les Charbonnières S.A., aux Charbonnières, commune du Lieu, société anonyme immobilière (FOSC du 26. 10. 1971, p. 2625). René Dupuis, président, René Rochat, vice-président, et Gil Berney, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Sacha Goedecke est nommé président et Eliane Goedecke secrétaire; ils sont tous deux originaires de Gruyères et domiciliés à La Sarraz et engagent la société par leur signature collective à deux. Adresse: c/o M. Carruso, Les Charbonnières.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

11 octobre 1984
François Dirac et fils, à St-Maurice, menuiserie, ébénisterie, société en nom collectif (FOSC du 1. 11. 1974, p. 2916). L'associé François Dirac est décédé le 22. 4. 1982. La société est dissoute et radiée. L'associé Henri Dirac continue seul les affaires au sens de l'art. 579 CO sous la raison individuelle **Henri Dirac.**

11 octobre 1984
René Avanthay, agence immobilière de Champéry, à Champéry (FOSC du 12. 6. 1984, p. 2107). Le fondé de pouvoirs Hubert L'Hoste signe désormais collectivement avec le titulaire.

11 octobre 1984
Relais du Bois-Noir SA, à St-Maurice. Nouvelle société anonyme. Statuts et apport du 27 septembre 1984. But: exploitation d'un café-restaurant sous l'enseigne «Relais du Bois-Noir», à St-Maurice, et toutes opérations mobilières, immobilières et financières convergentes. Apport de la parcelle no 2031 de St-Maurice pour le prix de fr. 290 000 payé, à due concurrence par remise au pair à l'apporteur des 50 actions nominatives de fr. 1000 constituant le capital social de fr. 50 000, lequel est ainsi entièrement libéré. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Alain-Richard Eienberger, de Malters et Chêne-Bougeries, à Scherz. Avenue de la Gare 7, c/o Me Jean-Paul Duroux.

11 octobre 1984
Fatio SA, succursale de Bagnes. Sous cette raison sociale la société anonyme Fatio SA, inscrite à Lausanne le 5. 5. 1983 a, par décision de son assemblée générale du 7 décembre 1983, créé une succursale visant, comme la société à son siège principal (Lausanne) (FOSC du 26. 9. 1983, p. 3325), les travaux d'aménagements extérieurs, création et entretien de jardins, parcs, forêts et le domaine des pierres de taille; l'étude technique, l'établissement de projets et la réalisation de constructions et installations sportives et toutes applications synthétiques; l'importation, l'exportation, la représentation et le commerce en gros et en détail de tous biens et produits en relation avec les domaines ci-dessus. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Albert Fatio, d'Orbe, à Savigny. Verbier, chalet le Perroquet.

Bureau de Sion

11 octobre 1984
Gazoduc S.A. Sion, à Sion, transport de gaz pour les besoins domestiques et industriels (FOSC du 29. 3. 1979, no 74, p. 986). Charles Boissard, vice-président, et Edouard Morand, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Jean Dionisotti, administrateur, sans signature, est décédé. Jean Bollin, d'Orsières, à Martigny, et Jean-Pierre Kehlstadt, de Bâle, à Veytaux, ont été nommés administrateurs, sans signature. Joseph-Marie de Kalbermatten, administrateur inscrit, a été nommé vice-président. Daniel Moix, de St-Martin, à Sion, a été nommé secrétaire hors conseil, avec signature collective à deux. La société est engagée par la signature collective à deux du président, Michel Parvex, inscrit, et du vice-président ou du vice-président et du secrétaire.

11 octobre 1984
S.I. Pranniviers S.A., à Vissoie, immeubles (FOSC du 22. 4. 1969, no 92, p. 889). L'administrateur, Frédéric Neeser, a démissionné; sa signature est radiée.

11 octobre 1984
LS Services-Marketing, Louis Schneider, à Sierre. Le chef de la maison est Louis Schneider, de Bâle, à Sierre. Exploitation d'un bureau commercial, assurances, management, conseils, informatique, tous services. Route de la Bonne Eau 25, 3960 Sierre.

11 octobre 1984
PAF Services-Marketing, Patrick Favre, à St-Léonard. Le chef de la maison est Patrick Favre, de Sion et Chamoson, à Sion. Exploitation d'un bureau commercial, assurances, management, conseils, informatique, tous services. Avenue de la Gare, 3958 St-Léonard.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 octobre 1984
Chimicalia, Pousaz & Cie, à Cortaillod, rue Meilliers 13. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 1984. Associés: Philippe Raoul Pousaz, d'Ollon, à Cortaillod; Gilbert Jeanneret-Gris, du Locle, à Bevaix; Chantal Soerensen, de Neuchâtel, à Peseux, épouse autorisée de Niels; Jeanne-Marie Jeanneret-Gris, du Locle, à Bevaix, épouse autorisée de Gilbert. Fabrication et commerce de produits synthétiques notamment utilisés en parfumerie.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 octobre 1984
Comexhor S.A., à La Chaux-de-Fonds, toutes opérations en matière horlogère électronique et mécanique, etc. (FOSC du 4. 1. 1979, no 2, p. 18). La signature de Fernand Perret, secrétaire démissionnaire, est radiée. Yves-Alain Perret, de La Sagne et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

11 octobre 1984
Le Cercle Catholique, Sabato et Cie, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC du 17. 10. 1983, no 242, p. 3574). L'associée Rita Mazzarella ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. Nouvel associé avec signature individuelle: Domenico Dell'Atti, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

11 octobre 1984
Alphonse Mertenat, à Ocourt, exploitation de l'Hôtel-Restaurant des Deux Clefs, commerce de vins (FOSC du 30. 9. 1982, no 227, p. 3127). Par suite du transfert du siège de la maison aux Breuleux (FOSC du 9. 10. 1984, no 236, p. 3587), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Porrentruy.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen
– Fabrik- und Handelsmarken bzw.
– Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340 000 Marken und gegen 250 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec
– des marques de fabrique et de commerce, resp.
– des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du registre du commerce
3003 Berne

Office fédéral de la propriété intellectuelle
3003 Berne

Collisione con
– marchi di fabbrica e di commercio o con
– nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340 000 marchi e circa 250 000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen – Enregistrements

333378. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1984.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **202132.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Februar 1984 an.

Schokolade und Kakao jeder Art, Konfiserie-Artikel.
(Int. Kl. 30)

Frey

333379. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1984.
Nitto Boseki Co., Ltd., 1, Higashi, Gonome, **Fukushima** (Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **205063.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1984 an.

Baumwollstoffe.
(Int. Kl. 24)

Nittobo

333380. Date de dépôt: 17 juillet 1984.
Dunlop Limited, Fort Dunlop, Erdington, **Birmingham B. 24** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Articles de sport, y compris vêtements de sport.
(Cl. int. 25, 28)

DDH

333381. Date de dépôt: 18 juillet 1984.
Hammel S.A., 1180 Rolle. – Commerce. – Renouvellement de la marque no **203633.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 avril 1984.

Vins.
(Cl. int. 33)

CAVES HAMMEL ROLLE

333382. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1984.
Th. Goldschmidt Aktiengesellschaft, Goldschmidtstrasse 100, **Essen 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel; Reinigungsmittel mit oder ohne desinfizierende Wirkung, auch zur Verwendung im industriellen Verfahren oder im Fabrikationsverlauf; Wasserzusatzmittel für Schwimmbäder zur Desinfektion und/oder zur Verhinderung der Bildung von Algen, Trübungen oder Ausfällungen.
(Int. Kl. 3, 5)

TEGO HYGIENE

333383. Hinterlegungsdatum: 1. November 1982.
Hans Müller, Stöberstrasse 5, **4055 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3989.

333384. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1984.
Gilda Eitner, Lägernstrasse 20, **8037 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

GEi

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4173.

333385. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1984.
Gonon Kunststoffwerk AG, 8226 Schleitheim. – Fabrikation.

Drainageplatten zur drucklosen Wasserableitung an Bauwerksaussenwänden und in Gartenanlagen.
(Int. Kl. 19)

goperl®

333386. Date de dépôt: 31 juillet 1984.
Fabrique de montres Rotary S.A. (Rotary Watch Company Limited), 138, rue des Crêtêts, **2300 La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **206208** de Fabrique de montres Rotary, Fils de Moise Dreyfuss et Cie, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juillet 1984.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie.
(Cl. int. 14)

ROTARY
MILLIONNAIRE

333387. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1984.
Schanz & Katz Nachf., Osterfeldstrasse 10, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

SKN

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8222.

333388. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1984.
Hermann Eisenhardt, Kronprinzenstrasse 52, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

HE

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8223.

333389. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1984.
Furrer – Jacot AG, Feldstrasse 30, **8200 Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4235.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bank Finalba AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		9 337 607.25
Bankendebitoren auf Sicht		2 162 459.45
Bankendebitoren auf Zeit		15 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 000 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		380 355.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		82 163 147.80
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 016 990.80
– davon mit hypothekarischer Deckung	955 082.50	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		332 593 026.44
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		16 737 758.18
– davon mit hypothekarischer Deckung	260 477.70	
Wertschriften		3 830 597.—
Dauernde Beteiligungen		610 000.—
Andere Liegenschaften		439 221.35
Sonstige Aktiven		1 984 213.90
		466 255 377.17

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		730 547.31
Bankenkreditoren auf Zeit		30 354 278.85
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
– davon mit Rangrücktritt	2 500 000.—	
Kreditoren auf Sicht		23 821 898.46
Kreditoren auf Zeit		26 400 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 450 000.—	
Depositenkonti und -hefte		78 118 190.99
Kassaobligationen		241 586 000.—
Sonstige Passiven		25 857 870.36
Aktienkapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserve		4 000 000.—
Andere Reserven		4 500 000.—
Gewinnvortrag		886 591.20
		466 255 377.17

Ergänzende Angaben zur Bilanz per 30. September 1984

	Fr.		Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	3 274 327.14	Kautionen	7 500.—

J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		5 317 206.70
Bankendebitoren auf Sicht		36 847 565.15
Bankendebitoren auf Zeit		131 557 418.48
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	107 061 423.32	
Wechsel und Geldmarktpapiere		23 183 191.40
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		86 516.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		13 266 110.96
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		46 125 777.75
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		53 585 915.25
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 232 584.85
Wertschriften		76 260 687.99
Dauernde Beteiligungen		1 230 180.—
Sonstige Aktiven		35 651 776.78
		427 344 931.31

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		10 120 459.32
Bankenkreditoren auf Zeit		267 284 650.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	233 324 500.—	
Kreditoren auf Sicht		44 706 233.80
Kreditoren auf Zeit		23 615 464.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 850 000.—	
Sonstige Passiven		40 678 706.06
Aktienkapital		20 000 000.—
Gesetzliche Reserve		3 700 000.—
Allgemeine Reserve		17 000 000.—
Vortrag auf neue Rechnung		239 418.13
		427 344 931.31

Banca Commerciale Italiana (Suisse), Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		1 786 233.91
Bankendebitoren auf Sicht		1 697 950.97
Bankendebitoren auf Zeit		94 732 287.75
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	79 470 551.04	
Wechsel und Geldmarktpapiere		3 083 095.57
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		440 619.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		905 696.70
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		28 974 337.12
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		5 000 000.—
Wertschriften		25 060 601.45
Sonstige Aktiven		11 216 891.51
Nicht einbezahltes Aktienkapital		50 000 000.—
Bilanzsumme		222 897 714.53

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		4 704 106.65
Bankenkreditoren auf Zeit		99 556 433.12
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	75 805 511.16	
Kreditoren auf Sicht		5 313 684.23
Kreditoren auf Zeit		10 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 000 000.—	
Depositen- und Einlagekonti		432 237.05
Sonstige Passiven		2 891 253.48
Aktienkapital		100 000 000.—
Bilanzsumme		222 897 714.53

Banca del Sempione, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1984
(senza il conto profitti e perdite)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto corrente postale		20 972 496.67
Crediti a vista presso banche		52 850 426.43
Crediti a termine presso banche		74 823 330.—
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	74 823 330.—	
Effetti cambiari e carta monetata		6 423 038.30
– dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	3 000 000.—	
Conti correnti debitori senza copertura		29 324 479.32
Conti correnti debitori con copertura		60 315 458.03
– dei quali con garanzia ipotecaria	25 128 193.30	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		7 163 620.95
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		5 735 348.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	2 711 239.85	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		5 910 916.15
Investimenti ipotecari		29 548 428.30
Titoli		15 136 162.45
Partecipazioni permanenti		200 000.—
Stabili per uso della banca		7 940 000.—
Altre poste dell'attivo		5 935 792.88
		322 279 497.48

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		2 389 707.44
Debiti a termine presso banche		20 910 000.—
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	20 910 000.—	
Conti creditori a vista		115 611 338.95
Conti creditori a termine		35 318 335.41
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	25 107 108.06	
Depositi a risparmio		28 213 250.56
Libretti di deposito		34 739 834.35
Obbligazioni di cassa		17 797 000.—
Altre poste del passivo		27 350 808.64
Capitale		15 000 000.—
Riserva legale		13 800 000.—
Altre riserve		11 000 000.—
Riporto a nuovo		149 222.13
		322 279 497.48

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im September 1984

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im September und in den ersten neun Monaten des laufenden Jahres – verglichen mit denen der entsprechenden Vorjahresperioden – bekanntgegeben.

	Einfuhr in 1000 Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr in 1000 Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Saldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
September 1983	2 894,7	5 147,6	519,6	4 821,5	– 326,1	93,7
August 1984	2 854,7	5 360,2	439,4	4 374,8	– 985,4	81,6
September 1984	2 928,5	5 432,0	531,4	4 854,3	– 577,7	89,4
Jan.–Sept. 1983	25 730,5	44 995,8	4 195,1	38 730,1	–6 265,7	86,1
Jan.–Sept. 1984	26 617,6	50 946,2	4 587,3	43 970,2	–6 976,0	86,3

Einfuhr

(s. Tabelle I)

An der Wertsteigerung der Einfuhr im September 1984 waren alle Verwendungszweckgruppen beteiligt. Den deutlichsten Zuwachs wiesen die Importe von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 2135,5 Mio Fr.) auf (+9,6%; real: –2,4%; Mittelwert: +12,4%); ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine betrug die Wertzunahme 10,2% (real: +1,9%; Mittelwert: +8,2%). Nominal um 9,6% und real um 6,2% über dem Vorjahresergebnis lagen die Zufuhren von Energieträgern (518,1 Mio; Mittelwert: +3,2%). Bei den Konsumgütern (1881,2 Mio) belief sich die Erhöhung auf 2,1% nominal und 2,3% real (Mittelwert: –0,2%); ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten war der nominale Anstieg etwas grösser (+2,6%), der reale dagegen niedriger (+1,0%; Mittelwert: +1,5%). Die Bezüge von Investitionsgütern (897,1 Mio) verzeichneten einen realen Rückgang um 3,9% (nominal: +1,4%; Mittelwert: +5,5%).

Den Absolutzahlen nach stiegen in erster Linie die Einfuhren von Erdöl und seinen Destillaten (+45,7 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+41,9 Mio), Eisen und Stahl (+23,7 Mio), chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (+19,2 Mio), Bekleidung und Wäsche (+18,1 Mio) sowie Metallwaren (+17,6 Mio), während jene von Bijouterie und Edelmetallwaren (–28,4 Mio), Pharmazeutika (–25,5 Mio) und Luftfahrzeugen (–19,4 Mio Fr.) sanken.

Einfuhr Tabelle I	Einfuhrwerte in Mio Fr. Sept. 1984	Einfuhrwerte in Mio Fr. Jan.–Sept. 1984	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % Wert Sept. 1984	Wert Jan.–Sept. 1984	Index der Mittelwerte Sept. 1984	Index der Mittelwerte Jan.–Sept. 1984
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	527,8	5017,9	4,2	10,6	8,3	6,7
davon: Ausgangsstoffe	78,9	743,8	12,9	20,9	10,7	16,4
Lebensmittel	287,2	2811,6	4,4	9,0	9,5	7,0
Rohtabak	10,1	124,9	–12,6	–12,9	3,5	– 2,4
Getränke	53,6	495,7	– 7,1	7,1	5,8	2,6
Forstwirtschaftliche Produkte	73,0	620,7	6,9	17,8	5,8	2,4
Energieträger	518,1	5238,9	9,6	4,1	3,2	3,8
davon: Erdöl und Destillate	491,1	4868,8	10,3	3,3	3,3	4,2
Textilien und Bekleidung	605,0	5223,5	6,7	14,5	7,5	4,2
davon: Spinnstoffe	37,4	472,2	14,2	23,8	21,6	19,4
Garne	34,5	292,0	7,0	16,2	5,4	4,3
Gewebe	49,6	468,8	15,5	14,6	2,1	2,7
Bekleidung und Wäsche	349,6	2728,0	5,5	14,9	7,2	3,4
Schuhe	53,9	591,2	5,4	11,0	12,4	5,2
Papier und Papierwaren	206,5	1778,4	10,3	15,8	11,5	5,3
davon: Ausgangsstoffe	27,5	258,9	12,6	26,4	35,5	24,5
Papier und Karton	78,8	685,7	14,9	18,4	6,7	0,8
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	53,4	456,0	5,2	8,5	12,6	4,8
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	190,4	1700,1	0,2	14,4	7,4	3,8
davon: Häute, Felle, Leder	33,1	336,6	– 1,4	15,8	9,3	6,4
Kautschuk	52,0	446,3	–12,8	5,7	1,2	2,3
Kunststoffwaren	105,3	917,2	8,8	18,5	10,3	3,6
Chemikalien	618,9	5829,2	2,2	13,4	2,5	5,1
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	326,1	2899,7	6,3	16,7	3,8	6,8
Pharmazeutika	82,1	931,4	–23,7	2,6	–17,2	– 1,6
Baustoffe, Keramik, Glas	122,0	961,1	6,7	8,4	5,1	3,9
Metalle und Metallwaren	518,0	4410,5	12,1	18,6	5,5	3,4
davon: Eisen und Stahl	204,7	1636,7	13,1	15,7	6,1	0,8
Nichteisenmetalle	97,4	884,5	17,8	29,8	8,5	13,2
Metallwaren	215,9	1889,3	8,9	16,3	3,5	1,6
Maschinen	895,7	7823,5	5,9	15,6	8,9	5,0
davon: Nichtelektrische Maschinen	481,3	4353,1	1,8	11,3	6,4	2,8
Elektrische Maschinen und Apparate	414,5	3470,4	11,2	21,5	12,2	7,9
Fahrzeuge	420,1	4498,2	– 8,6	–10,0	–0,3	– 3,9
davon: Personenautomobile	273,5	2491,7	– 2,8	– 0,7	0,6	3,8
Cars, Lastwagen	78,4	804,8	–10,3	2,7	11,6	5,0
Luftfahrzeuge	26,1	668,8	–42,6	–44,7	–24,1	–32,8
Instrumente, Uhren	513,3	6327,3	– 0,8	36,9	11,5	20,3
davon: Optische Geräte	46,0	438,5	0,8	11,6	16,9	8,4
Feinmechanische Geräte	57,0	496,1	22,0	13,0	13,5	1,2
Edelmetalle für die Industrie	280,8	3803,4	6,1	51,0	36,7	35,1
Bijouterie, Edelmetallwaren	94,4	1255,8	–23,1	31,8	–41,0	3,3
Verschiedene übrige Waren	296,2	2137,4	34,7	25,1	– 9,5	10,0
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	93,0	785,6	13,1	13,0	4,9	2,2

Ausfuhr

(s. Tabelle II)

Die Ausfuhren von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1878,8 Mio Fr.) nahmen ohne den Handel mit Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen nominal um 3,6% zu und real um 3,0% ab (Mittelwert: +6,8%). Die Verkäufe von Konsumgütern (1407,1 Mio) erhöhten sich um 3,0% nominal und 2,0% real (Mittelwert: +1,0%; ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten: +3,7% nominal und +1,1% real; Mittelwert: +2,5%). Demgegenüber sank der Absatz von Investitionsgütern (1547,7 Mio) nominal und real (–3,8 bzw. –8,9%; Mittelwert: +5,7%).

Die Lieferungen der Metallindustrie verharrten nominal auf dem Vorjahresniveau (–14,3 Mio oder 0,6%), sanken real jedoch beachtlich (–7,4%; Mittelwert: +7,4%). Verminderten Exporten von Luftfahrzeugen (–48,1 Mio) sowie elektrischen Maschinen und Apparaten (–14,2 Mio) stand eine Umsatzsteigerung bei den Metallwaren (+22,4 Mio) gegenüber. Der Ausfuhrrückgang der chemischen Industrie um nominal 6,8% (–66,5 Mio; real: –7,6%; Mittelwert: +1,0%) rührte namentlich von den Pharmazeutika (–42,2 Mio) und den Farbstoffen (–22,3 Mio) her. Bei konstantem Preisniveau nahmen die Verkäufe von Textilien und Bekleidung nominal und real zu (+33,9 Mio oder 9,3% bzw. +9,2%); wovon hauptsächlich der Absatz von Bekleidungs- und Konfektionswaren (+8,3 Mio), Baumwollgarnen (+6,4 Mio), Wirk- und Strickwaren (+4,6 Mio) sowie Garnen aus Chemiefasern (+4,5 Mio) profitierte. Die Sendungen der Nahrungs- und Genussmittelindustrie stagnierten (+0,8 Mio oder 0,5%; real: –2,4%; Mittelwert: +3,0%). Einen deutlichen Anstieg verzeichnete der Exportwert von Bijouterie und Edelmetallwaren (+48,3 Mio Fr. oder 49,2%).

Auslandabsatz der Hauptindustrien Tabelle II	Ausfuhrwerte in Mio Fr. Sept. 1984	Ausfuhrwerte in Mio Fr. Jan.–Sept. 1984	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % Wert Sept. 1984	Wert Jan.–Sept. 1984	Index der Mittelwerte Sept. 1984	Index der Mittelwerte Jan.–Sept. 1984
Metallindustrie	2443,0	21180,0	– 0,6	8,8	7,4	5,9
davon: Nichtelektrische Maschinen	896,3	7708,8	0,4	9,1	7,4	6,1
Elektrische Maschinen und Apparate	526,6	4607,7	– 2,6	1,2	7,4	6,9
Optische u. feinmechanische Geräte	159,6	1478,6	2,9	12,1	– 2,4	1,1
Uhren	324,8	2629,0	1,9	11,5	13,2	7,9
Aluminium	62,1	557,5	11,9	25,8	15,5	17,8
Metallwaren	284,1	2380,6	8,6	13,6	5,9	3,5
Chemische Industrie	917,9	9427,4	– 6,8	10,1	1,0	3,4
davon: Farbstoffe	102,2	1139,3	–17,9	7,2	0,6	0,7
Pharmazeutika	344,9	3432,3	–10,9	2,7	– 4,7	9,4
Ungeformte Kunststoffe	54,1	492,9	2,2	9,9	9,9	3,8
Äth. Öle, Riech- und Aromastoffe	44,5	510,1	– 1,1	16,8	0,7	0,4
Kosmetika und Parfümeriewaren	18,5	170,8	– 7,3	6,2	–12,9	– 4,9
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	44,1	713,9	– 6,0	25,0	16,6	15,6
Chemische Erzeugnisse, andere	309,6	2968,2	0,5	16,9	5,4	– 4,2
Textilien und Bekleidung	398,7	3096,2	9,3	9,4	0,0	1,7
davon: Chemiefasern	9,2	83,0	–14,7	–1,0	9,2	7,2
Garne aus Chemiefasern	51,4	426,3	9,5	11,9	6,3	5,5
Gewebe aus Chemiefasern	21,5	189,3	6,3	7,1	– 2,4	– 0,1
Gewebe aus Seide	5,2	46,4	24,4	20,3	5,1	6,9
Wollgarne	14,8	105,6	6,2	22,3	5,8	6,5
Wollgewebe	7,9	83,6	12,8	11,4	1,9	– 0,1
Baumwollgarne	29,6	225,9	27,5	25,0	8,3	5,9
Baumwollgewebe	55,2	455,2	5,7	5,3	– 4,5	1,7
Stickereien	22,4	187,0	– 1,4	– 5,9	– 2,7	– 3,9
Textile Bodenbeläge	8,0	63,5	16,7	16,2	4,4	1,1
Wirk- und Strickwaren	44,0	273,4	11,8	7,6	– 1,1	– 2,3
Bekleidungs-, Konfektionswaren	52,1	333,2	18,9	9,1	– 3,2	0,6
Schuhe	25,1	188,6	– 0,7	7,4	– 4,2	2,7
Nahrungs- und Genussmittel	172,0	1340,5	0,5	6,7	3,0	0,2
davon: Käse	46,5	394,4	–16,0	0,7	.	.
Milchkonserven, Kindermehl	2,1	20,7	– 6,2	– 6,7	.	.
Schokolade	28,8	156,4	16,1	15,6	.	.
Suppen, Bouillon	13,7	95,5	17,8	0,5	.	.
Tabakfabrikate	21,8	152,6	30,4	14,3	1,4	4,5
Bücher, Zeitungen	28,1	199,9	9,7	– 0,5	14,5	– 1,1

Geografische Verteilung
(s. Tabelle III)

Die Einfuhren aus den OECD-Staaten nahmen um 256,3 Mio Fr. oder 5,7% zu, wobei insbesondere die Bezüge aus der EWG (+262,4 Mio oder 7,5%) über dem Vorjahreswert lagen. Die Zufuhren aus den Nicht-OECD-Staaten erhöhten sich um 4,4% (+28,1 Mio). Stark vermehrten Importen aus den Staatshandelsländern (+66,0 Mio oder 62,6%) standen verminderte Käufe in den Entwicklungsländern (−15,4 Mio oder 3,0%) gegenüber.

Die Ausfuhrsteigerung beruhte auf dem Absatz nach den OECD-Staaten (+149,9 Mio oder 4,1%). Daran waren die Lieferungen nach den aussereuropäischen Mitgliedsländern (+121,7 Mio oder 19,1%) und der EWG (+85,5 Mio oder 3,5%) beteiligt. Die Exporte nach den Nicht-OECD-Staaten verminderten sich um 9,7% (−117,1 Mio), wovon sowohl die Lieferungen nach den Entwicklungsländern (−61,3 Mio oder 6,3%) als auch jene nach den Staatshandelsländern (−51,0 Mio oder 27,8%) betroffen waren.

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten nahm um 11,9% auf 997,8 Mio Fr. zu. Das Passivum mit der EWG (1236,9 Mio) erhöhte sich um 16,7%, und der Aktivsaldo mit den aussereuropäischen OECD-Ländern (202,4 Mio) verdreifachte sich. Das Handelsbilanzaktivum mit den Nicht-OECD-Staaten (420,2 Mio) sank um einen Viertel. Der Ausfuhrüberschuss mit den Entwicklungsländern (427,6 Mio) bildete sich um 9,7% zurück, während der im entsprechenden Vorjahresmonat noch aktive Güterverkehr mit den Staatshandelsländern (78,6 Mio) im Berichtsmonat passiv wurde (38,3 Mio Fr.).

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen

Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr.		Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %			
	Einfuhr		Ausfuhr		Einfuhr		Ausfuhr	
	Sept. 1984	Jan.–Sept. 1984	Sept. 1984	Jan.–Sept. 1984	Sept. 1984	Jan.–Sept. 1984	Sept. 1984	Jan.–Sept. 1984
OECD-Länder	4760,1	44064,8	3762,2	33644,8	5,7	13,1	4,1	17,4
– OECD-Europa	4202,7	38444,8	3002,4	27141,6	6,9	15,6	0,9	14,6
— EWG	3741,2	34298,3	2504,2	22386,3	7,5	15,9	3,5	16,8
BR Deutschland	1708,3	14739,2	991,5	8654,6	6,7	14,8	1,6	11,4
Frankreich	572,5	5535,4	398,7	3624,8	− 0,1	4,4	− 2,7	5,4
Italien	519,8	4969,7	386,2	3174,7	− 0,2	9,0	11,3	16,7
Niederlande	250,0	2271,7	129,4	1194,2	13,2	14,5	11,6	16,1
Belgien-Luxemburg	229,3	2180,5	98,2	1089,0	8,8	17,5	−31,4	18,0
Grossbritannien	368,6	3847,3	391,5	3749,5	34,8	59,7	19,8	51,4
Dänemark	53,7	451,1	57,5	523,9	7,0	11,8	− 9,0	12,1
Irland	32,2	221,7	21,2	114,5	40,2	26,8	118,8	− 3,7
Griechenland	6,7	81,6	29,9	261,3	− 4,1	41,6	7,7	15,6
— EFTA	397,1	3345,2	394,3	3579,3	4,6	12,4	− 3,9	8,6
Österreich	216,6	1793,6	197,3	1722,3	4,4	10,9	− 4,4	7,1
Norwegen	22,4	176,8	37,6	357,7	57,4	5,9	− 0,3	17,9
Schweden	102,5	841,0	92,1	865,2	− 0,2	13,2	1,4	15,7
Portugal	15,0	170,4	26,0	277,4	16,7	28,5	−16,4	− 7,7
Finnland	36,7	306,7	39,6	342,4	1,7	22,7	− 8,0	5,7
Island	3,9	56,6	1,7	14,2	−42,0	−12,9	30,0	6,1
— übrige	64,5	801,4	103,9	1175,9	−11,6	17,2	−28,6	− 3,4
– Aussereuropäische OECD-Länder	557,3	5620,0	759,8	6503,2	− 2,6	− 1,6	19,1	30,6
USA	313,7	3400,4	498,4	4179,3	− 6,7	− 6,9	26,9	32,4
Kanada	22,4	171,0	42,9	379,8	27,8	−10,5	−20,2	− 9,4
Japan	210,4	1954,8	165,3	1473,7	2,4	10,1	15,8	38,9
Australien/Neuseeland	10,9	94,0	53,3	470,4	−17,4	5,1	8,6	37,0
Nicht-OECD-Länder	671,9	6881,4	1092,1	10325,4	4,4	14,0	− 9,7	2,6
– Entwicklungsländer	492,2	5047,6	919,9	8516,3	− 3,0	18,3	− 6,3	1,2
davon: OPEC-Länder	199,8	1635,0	349,6	3032,4	− 4,4	7,2	− 7,5	− 6,4
– Staatshandelsländer	171,1	1662,6	132,8	1405,7	62,6	1,7	−27,8	9,4
— europäische	154,8	1516,4	112,1	1194,0	68,6	− 0,2	−28,5	8,7
— asiatische	16,3	146,2	20,7	211,7	21,3	26,4	−24,1	14,0
– Südafrika	8,6	171,2	39,5	403,4	−72,2	24,9	−10,7	10,2
Insgesamt	5432,0	50946,2	4854,3	43970,2	5,5	13,2	0,7	13,5

GATT Code des normes: Notification 84.168

1. Partie à l'Accord adressant la notification: ETATS-UNIS

2. Organisme responsable: Agence pour la protection de l'environnement (215)

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits et dispositifs pesticides

5. Intitulé: Prescriptions relatives à l'étiquetage des produits et dispositifs pesticides

6. Teneur: L'Agence pour la protection de l'environnement propose de reviser et d'élargir sa réglementation applicable à l'étiquetage des produits et des dispositifs pesticides, conformément à la Loi fédérale sur les insecticides, fongicides et anti-rongeurs, telle qu'elle a été modifiée. La réglementation proposée stipule les prescriptions relatives à l'étiquetage des pesticides obligatoirement enregistrables et formule des recommandations pour les cas où l'étiquetage n'est pas réglementé. L'Agence propose également des prescriptions pour les produits pesticides dont l'étiquetage est soumis à sa réglementation, conformément aux dispositions relatives aux marques trompeuses de la Loi fédérale sur les insecticides, fongicides et anti-rongeurs, mais qui ne sont pas obligatoirement enregistrables. Cette section de la réglementation proposée préciserait les prescriptions relatives au mode de présentation et à l'emplacement de l'étiquette ainsi que les rapports entre les différents éléments de celle-ci. Elle instituerait en outre des prescriptions ayant trait à la teneur des étiquettes des pesticides, aux critères scientifiques éventuels dont découlent les prescriptions, et, s'il y a lieu, aux libellés à utiliser.

7. Objectif et justification: Amélioration de l'étiquetage des produits pesticides à l'intention des usagers.

8. Documents pertinents: 49 Federal Register 37960, 26 septembre 1984 = 40 CFR. Sera publié dans le Federal Register après adoption.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer

10. Date limite pour la présentation des observations: 19 décembre 1984

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.169

1. Partie à l'Accord adressant la notification: AUTRICHE

2. Organisme responsable: Ministère fédéral de la santé et de la protection de l'environnement

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Infusions

5. Intitulé: Projet de règlement du Ministère fédéral de la santé et de la protection de l'environnement concernant les infusions

6. Teneur: Les infusions qui donnent l'impression de contenir du lait ou des produits laitiers ne doivent plus contenir de succédanés du lait ou de produits laitiers.

7. Objectif et justification: Protection des consommateurs

8. Documents pertinents:

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1985

10. Date limite pour la présentation des observations: 8 novembre 1984

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK WASHINGTON, D. C.

Die Inter-Amerikanische Entwicklungsbank ist eine internationale Organisation mit 43 Mitgliedländern als Aktionären. Zu diesen gehören neben den USA, Kanada und den lateinamerikanischen Staaten auch die meisten Industrieländer Westeuropas, u. a. die Schweiz, sowie Japan als nichtregionale Mitglieder. Die Kapitalmittel der Bank setzen sich zusammen aus den interregionalen Kapitalmitteln einerseits und den ordentlichen Kapitalmitteln andererseits. Beide bestehen aus einbezahltem und aus jederzeit einforderbarem Kapital. Letzteres darf jedoch nur eingefordert werden, um die Verpflichtungen der Bank aus Fremdfinanzierungen sicherzustellen. Der Nettoerlös der hier begebenen Anleihe wird den interregionalen Kapitalmitteln der Bank zugeführt.

Die interregionalen Kapitalmittel der Bank betrugen am 30. Juni 1984 $ 8,29 Mrd., wovon $ 855 Mio. einbezahlt sind. Von den $ 7,43 Mrd., die jederzeit eingefordert werden können, sind $ 5,46 Mrd. durch die USA, Kanada und die anderen nichtregionalen Mitglieder gezeichnet. Am 30. Juni 1984 betrug die ausstehende interregionale Fremdverschuldung $ 2,899 Mrd.

6⅛% Anleihe 1984 (Oktober) von SFr. 120 000 000

Diese Anleihe wurde mit der Qualifikation «AAA» von Standard & Poor's Corporation sowie «Aaa» von Moody's ausgezeichnet.

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird den interregionalen Kapitalmitteln der Bank zugeführt und im Rahmen ihrer interregionalen Geschäftstätigkeit Verwendung finden.

Titel:	Inhaberobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 9. November.
Laufzeit:	Maximal 10 Jahre.
Rückzahlung:	Ab 1988 jährliche Titelrückkäufe von je SFr. 6 Mio., falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1989 mit degressiven Prämien ab 101½% möglich. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 9. November 1994.
Kotierung:	Wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis:	100% netto (keine eidgenössische Umsatzabgabe).
Zeichnungsschluss:	**26. Oktober 1984, mittags.**
Valoren-Nummer:	879.702
Verkaufsbeschränkungen:	**Vereinigte Staaten von Amerika und ihre Hoheitsgebiete.**

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft · **Schweizerischer Bankverein** · **Schweizerische Kreditanstalt**
Schweizerische Volksbank · **Bank Leu AG** · **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie · **Privatbank und Verwaltungsgesellschaft** · **Gruppe Zürcher Privatbankiers**
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Algemene Bank Nederland (Schweiz) · **Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S. A.** · **Banque Morgan Grenfell en Suisse S. A.**
Banca della Svizzera Italiana · **Crédit Commercial de France (Suisse) S. A.** · **Deutsche Bank (Suisse) SA**
Dresdner Bank (Schweiz) AG · **Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd.** · **Nomura (Switzerland) Ltd.**
Sanwa Finanz (Schweiz) AG

5% Pfandbriefe

Serie 214, 1984-96, von Fr. 125 000 000

Zweck	**Konversion** bzw. Rückzahlung der auf den 25. November 1984 gekündigten **8% Pfandbrief-Anleihe Serie 151, 1974-89,** von Fr. 50 000 000, und **Gewährung weiterer Darlehen** an die Mitgliedbanken im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen
Anleihebedingungen	Laufzeit längstens 12 Jahre Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000 Liberierung am 25. November 1984 Kotierung an den Schweizer Börsen
Emissionspreis	**99%** Konversionssoulte von Fr. 10.- zugunsten des Einreichers pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital
Anmeldefrist	**24. bis 30. Oktober 1984, mittags** Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Hypothécaire du Canton de Genève
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Crédit Foncier Vaudois
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Hypothekarkasse des Kantons Bern
Kantonalbank von Bern
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

IVG Industrieanlagen und Verwaltungs AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 8. November 1984, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Oberer Graben 41, 9000 St. Gallen.

Traktanden:
1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1983.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1983, Kontrollstellenbericht und Gewinnverwendung.
3. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
4. Wahlen der Gesellschaftsorgane.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht, Geschäftsbericht und Antrag über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Aktionäre haben sich über ihren Aktienbesitz vor der Eröffnung der Versammlung auszuweisen.

St. Gallen, den 17. Oktober 1984 — Der Verwaltungsrat

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Wilmot Breeden Continental SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 5 novembre 1984, à 15 h. 30, dans les locaux de la Société Fiduciaire Suisse, avenue Giuseppe-Motta 50, à Genève, avec

l'ordre du jour suivant:
Modification du conseil d'administration.

Genève, le 18 octobre 1984 — Le conseil d'administration

Genossenschaftliche Zentralbank AG Wien

4¼% Anleihe 1979–89 von sFr. 100 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 424 519)

Für die Amortisationstranche per 24. Oktober 1984 konnten Obligationen von sFr. 5 000 000.– nominal zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 24. Oktober 1984 sFr. 95 000 000.– nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Oktober 1984 — Aus Auftrag: Schweizerische Bankgesellschaft

Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 2 novembre 1984, à 11 h. 45, à la Banque Paribas (Suisse) SA, place de Hollande 2, à Genève.

Ordre du jour:
Modifications au sein du conseil d'administration.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au jeudi 1er novembre 1984, à 16 h., par la Banque Paribas (Suisse) SA, à Genève, sur justification de la propriété des titres.

Genève, le 19 octobre 1984 — Le conseil d'administration

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

U&N

Offener Brief an Unternehmer und Firmenchefs

SEHR GEEHRTER HERR DIREKTOR
SUCHEN SIE EINEN MUSTERANGESTELLTEN?
NEHMEN SIE DOCH HERRN UNI-NET AG

Er ist Ihr Unterhaltsreiniger, der jeden Tag 24 Stunden für Sie arbeitet, und das erst noch während 365 Tagen jährlich.

Herr UNI-NET ist die Krank und geht nie in die Ferien. Er beherrscht sämtliche Arbeiten und Techniken der Reinigung und hält eine grosse Anzahl von Räumen und Gebäuden sauber, wobei er erst noch seine eigenen Maschinen, Geräte und Reinigungsmittel mitbringt.

Nebst den alltäglichen Arbeiten, wie etwa dem Leeren der Papierkörbe oder dem Auswaschen des Aschenbecher, dem Staubsaugen der Textilböden, Lamellenstoren reinigen, Vorhänge waschen, Fenster reinigen, Neonröhren auswechseln, Geräte und Reinigungsmittel mitbringt, und er kann sogar auch Ihre Pflanzen giessen, wenn Sie dies wünschen oder bügeln, und er kann den Kaffee oder den Tee servieren.

Bei unvorhergesehenen Zwischenfällen, wie z. B. bei einer Ueberschwemmung usw., ist er ebenfalls sofort zur Stelle. Wenn's beim Umzug eilt, kann er Ihnen auch Büromöbel von einem Zimmer ins andere bringen.

Bleiben Sie ganz ruhig, wenn Ihm während der Arbeit einmal ein Missgeschick passiert, bei dem Sie oder einer Ihrer Mitarbeiter zu Schaden kommt: Er hat eine Haftpflichtversicherung bis zu einer Summe von 3 Millionen Franken.

Und last but not least: Herr UNI-NET arbeitet sehr rationell und effizient: Er hilft Ihnen Geld sparen, so dass Sie am Ende des Jahres noch eine Budget-Reserve haben.

Weshalb wollen Sie nicht einmal unverbindlich mit ihm selbst sprechen?

Auf Anfrage gibt er Ihnen sofort seinen Lebenslauf, seine Referenzliste sowie seine Salsansprüche bekannt.

Uebrigens: Herr UNI-NET ist fast überall verfügbar; Sie erreichen ihn telefonisch:

BASEL ☎ 061/57 11 41 | BERN ☎ 031/25 13 33 | ZÜRICH ☎ 01/311 84 33 | GENEVE ☎ 022/35 79 20 | LAUSANNE ☎ 021/26 39 26

Für die wohlwollende Prüfung seiner Bewerbung danken wir Ihnen, sehr geehrter Herr Direktor, und verbleiben

mit freundlichen Grüssen.

UNI-NET AG

SWISS SERVICE

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St.Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

...für Steuerberatung

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1983 (56. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Abwesend?

Autom.Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.– mit Fernsteuerung Fr 1890.–

Spezialprospekte und Liste der Verkaufsstellen durch NOVITON AG In Böden 22 8056 Zürich ☎ 01/571 24 47

VERKAUFSAUSSTELLUNG

von Liebhaber-, Klassiker- und Veteranenautos

MUBA-Halle 24, Basel

27. Okt. bis 11. Nov. 1984

Wir bieten über 100 Wagen aller Epochen + Preisklassen zum Kauf an.

Öffnungszeiten: 11.00 bis 20.00 Uhr, täglich inkl. sonntags

Oldtimer Garage Ltd., Dählhölzliweg 3, 3005 Bern

Telefon 031/44 28 98 – (während der Ausstellung 061/26 95 22)

05-3827

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Le 2e pilier – un appui sûr pour votre entreprise!

Il faut s'attendre à une avalanche de prescriptions et d'obligations: sous forme de la nouvelle loi sur les caisses de retraite. Veillez donc, dès à présent, à ce que le «deuxième pilier» n'enfonce pas le fondement sur lequel il devrait s'appuyer: votre entreprise.

La nouvelle loi fédérale imposera la participation et la gestion paritaires par le personnel et l'entreprise. Un nouveau «conseiller pratique» actuel vous révélera **ce que vous devez entreprendre maintenant pour rester malgré tout maître de votre argent.**

Ce manuel indispensable répond à l'ensemble des questions épineuses sur les caisses de retraite professionnelles – à l'aide de cas aisément compréhensibles, de commentaires précis, d'exemples accessibles et de répertoires de contrôle très clairs. Savez-vous, par exemple:

- Quelles sont les possibilités d'agir au vu de la nouvelle loi?
- Comment conserver la libre disposition du capital déjà constitué?
- Comment investir dans l'entreprise même les disponibilités d'une fondation?
- Comment éviter une explosion des coûts d'administration?

En plus d'une mise à jour constante garantissant une base juridique sûre vous aurez accès à des conseils vous permettant d'économiser temps et argent, et de mettre en place une caisse de retraite dont les structures seront parfaitement adaptées à votre entreprise. C'est ainsi que vous aurez connaissance:

- de ce qui doit absolument figurer dans le règlement pour éviter de faire courir à votre entreprise des risques financiers qui pourraient avoir des conséquences désastreuses à terme;
- du moyen de vous assurer à la fois sécurité et rendement;
- des circonstances dans lesquelles vous pourrez réduire vos prestations aux assurés, donc épargner un «capital»;
- dans quelle mesure et quelles conditions vous pourrez obliger vos collaborateurs à s'assurer au-delà du taux obligatoire;
- pourquoi et comment vous devriez modifier le règlement de votre caisse de retraite actuelle, encore avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, pour éviter des inconvénients ultérieurs irrémédiables.

Trois à quatre actualisations par an vous donnent l'assurance de disposer à l'avenir d'un ouvrage parfaitement à jour et **fournissant les réponses conformes au droit le plus récent à toutes les questions en rapport avec le 2e pilier.** Vous pourrez ainsi trouver en tout temps la réponse adéquate à cette nouvelle et importante **limitation de votre autonomie privée.** A votre intention, nous analyserons toute nouvelle ordonnance ou prescription, sans oublier la jurisprudence.

Par ailleurs, vous recevrez ainsi **d'indispensables auxiliaires de travail,** tels que

- statuts-type et règlement-type
- comparaisons de rentabilité
- listes de contrôle pour échelonnement optimum des liquidités
- documents pour administration et comptabilité
- textes de loi ou ordonnance, avec commentaires compréhensibles.

Soyez prévoyant et commandez ce très utile «conseiller» aujourd'hui encore.

Tel est l'ouvrage que nous vous proposons:
LA NOUVELLE LOI SUR LES CAISSES DE PENSION – Modèles juridiques et économiques pour l'adaptation, la création, l'organisation et la gestion de caisses de pension. Ouvrage de base: quelque 600 pages environ, fr. 189.–. Compléments: inclus dans la commande de l'ouvrage de base, livrés automatiquement dès la publication (au prix de fr. –.48 la page), résiliation possible en tout temps.

BON DE COMMANDE

Oui, je commande ___ ex. LA NOUVELLE LOI SUR LES CAISSES DE PENSION, 600 pages environ, fr. 189.–. Compléments: inclus dans la commande de l'ouvrage de base, livrés automatiquement dès la publication (au prix de fr. –.48 la page), résiliation possible en tout temps. No de commande: 11500.

M./Mme/Mlle:

Maison:

Rue:

NPA/Localité:

Branche:

Date: Signature:

WEKA

EDITIONS WEKA SA
Flüelastrasse 47
8047 Zürich
Tél. 493 13 66

WK 2342

Vente aux enchères

Samedi 27 octobre 1984
de 9 h. à 11 h. 30 et dès 14 h.
(visite dès 8 h.)

à Lucens VD

route d'Yvonand 4

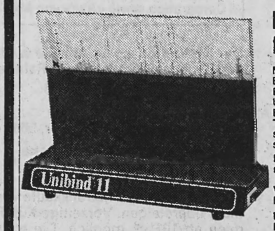
Le soussigné vendra pour cause de cessation d'activité et maladie les articles suivants:

machines et outillage de menuiserie
1 Striebig scie à panneaux, 1 scie à ruban, 1 ponceuse à ruban L–Z, 1 presse à plaques 80 t, 1 toupie Schneider avec table à tenoner, 1 assembleuse de placages Mini Kuper à pl., 1 tourilloneuse Ganner à 7 broches, 1 aspirateur mobile Holzher, 1 affleureuse Holzher 1362 sur roulettes, 1 mortaiseuse + accessoires, 1 circulaire de précision Scheiling, 1 aspirateur mobile OPO + flexible, 1 raboteuse-dégauchisseuse 510 mm, 1 circulaire-déligneuse à tapis Raimann, 1 compresseur Prematic 10 atm. 370 l/min, 1 meule double ELU d'établi, 1 génératrice 4 temps 1600 W 12-24-220 V, 1 avancement automatique Frommia, 1 avancement automatique C.E.G., outillage divers, petites machines, perceuse, visserie, fermante, chevalets, 1 grand lot de bois, portes, placage, etc.
1 camionnette Ford-Transit 1977

Tout doit être vendu.

Chargé de vente:
Gérald Jotterand, commissaire-priseur, 1814 La Tour-de-Peilz, tél. 021 54 27 19 ou 51 22 12.

Conditions de vente:
adjudication à tout prix, sauf quelques articles à prix minima; paiement comptant, échute 2%. Vente sans garantie.



Das Bindesystem für jedes Büro!

Machen Sie mehr aus Ihren Berichten, Offerten, Briefen, EDV-Listen usw. UNIBIND verschweisst lose Blätter im Nu zu praktischen Transparent-Mappen, die schützen und attraktiv aussehen.

Preis-Hit für Unibind 11 neu Fr. 345.–

Verlangen Sie eine Gratis-Mustermappe bei

UNIBIND-SWITZERLAND
M. Walther, Seestrasse 97
8942 Oberrieden
Telefon 01 720 71 15

ANSON-Frico Luftvorhänge

für alle Türöffnungen. Im Sommer kein Eindringen von Aussenluft, im Winter kein Heizverlust. Auch nachträglich leicht montierbar. ANSON-Frico Luftvorhänge, 2 kW, 220 V, ab Fr. 479.– Elektrofachgeschäfte + ANSON AG 01/461 40 80 8055 Zürich Friesenbergstr. 108

Die Quelle zum günstigen Qualitätseinkauf

Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

Preis pro 100 Rollen + Porto

Holzhaltig

58 mm breit 75 mm ø Fr. 53.–
65 mm breit 70 mm ø Fr. 55.–
70 mm breit 70 mm ø Fr. 60.–
85 mm breit 70 mm ø Fr. 75.–

Holzfrei für Elektronenrechner

57 mm breit 70 mm ø Fr. 71.–
65 mm breit 70 mm ø Fr. 77.–
70 mm breit 70 mm ø Fr. 95.–
90 mm breit 65 mm ø Fr. 109.–

Mindestlieferung 100 Stück pro Art

Bitte bei jeder Bestellung Grösse und Modell angeben.

Script Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8630 Rüti ZH
Telefon 055 31 75 77

Zu verkaufen

1 NCR-Buchungsautomat Klasse 32

betriebsbereit, sehr günstig

Zentralschweizer Elektroschau Luzern, Industriestrasse 6
6003 Luzern, Tel. 041 44 78 22

Ihr Vertrauenshaus mit über 50 Jahren Erfahrung auf dem Sektor Bürodruck

- Modernster Vervielfältiger Print-Fix PEA 2500 Electronic – und einfache Modelle
- Schablonen-Brenngeräte
- Neueste Schablonen für Textsysteme und Nadeldrucker
- Kopierer für verschiedene Kopiervolumen
- Zubehöre – Papiere usw.
- Bindegeräte
- Zusammentraggeräte

Print-Fix Edgar Rutishauser AG, Zürich, Tödistr. 1, Tel. 01 202 71 10

Ihr STEMPEL-Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Im April 1984 erschien als Sonderheft Nr. 96 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981–1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

apple computer

Macintosh®
+
INGENO
Die logische Verbindung

...junge ETH-Ingenieure beraten Sie fachgerecht

INGENO
Zürich Hohlstr. 216, Tel. 01/44 60 00
Basel Gerbergasse 41, Tel. 061/25 48 58

Kontrollstellenmandate

Revisionsgesellschaft übernimmt Kontrollstellenmandate in der ganzen Schweiz zu günstigem Festhonorar. Keine Reisespesen.

Kontaktnahme unter Chiffre F 19-32301, an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.